

# EL DIARIO DE AVILA

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Año LXXXIV-Número: 26.216

Lunes, 21 de diciembre de 1981

Redacción, Administración y Talleres: P/ Santa Teresa, 12 • Teléfonos 21 26 40 - 41 y 42 • Dep. Legal: AV-5-1958 Precio: 25 pesetas

## Fiesta de Navidad para los enfermos de la Residencia



Ayer domingo, se celebró en el salón de actos de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social "Nuestra Señora de Sonsoles", un festival de variedades dedicado a los enfermos, con motivo de las fiestas navideñas. Entre los artistas participantes se encontraba un grupo musical de pedrahita, una de cuyas componentes se encuentra ingresada en aquel centro sanitario.

(Información en página 24).

## Festival Navideño en el Centro de Educación Especial de Gotarrendura

Un alegre festival de Navidad se ofreció el pasado sábado por un nutrido grupo de artistas abulenses de la música, la danza y el humor, a las autoridades del Centro de Educación Especial "Villa Santa

Teresa", de Gotarrendura.

El festival fue organizado por la Asamblea Provincial de Cruz Roja Española, el IRYDA y Radiocadena Española en Avila.

Pág. 8.

## POLONIA: ENTRE LA HUELGA Y LA GUERRILLA

Prosigue el empeoramiento de la situación en Polonia y los malos resultados del estado de excepción implantado por el "Consejo de Salvación Nacional", que ya ha ocasionado 200 víctimas, desde el domingo, día 13, según fuentes de la Iglesia y del sindicato "Solidaridad".

Según noticias procedentes de Viena, en algunos puntos de

la carretera de Varsovia a la U.R.S.S. existen focos de guerrilla. La agencia "Pap", por su parte, ha informado del descubrimiento de un arsenal de armas, con 500 proyectiles, un lanzagranadas, bayonetas, etc.

Las noticias que van llegando desde Polonia preocupan más, a medida que se va confirmando la intervención soviética. Cien mil

uniformes del Ejército polaco, según las informaciones difundidas, habrían sido entregados a los rusos, mientras que muchos soldados polacos desertan de sus filas para ponerse del lado de los obreros.

Mientras tanto, prosiguen las huelgas y las manifestaciones en diversos puntos del país. La población pasa hambre y se siente atemorizada con sus derechos civiles ignorados.

Tanto la Iglesia, como el dirigente de "Solidaridad", Lech Walesa, que se encuentra retenido, han llamado a la resistencia pacífica, pero no parece que puedan detener la violencia desatada. (Pág. 21).

## Arévalo: Abierto al tráfico, el Puente de Medina

En el día de ayer fue abierto al tráfico el Puente de Medina, una vez finalizadas las obras de restauración del mismo que obligaron a mantener cerrada esta importante vía de acceso a la ciudad. Durante varios meses la empresa adjudicataria ha venido descubriendo la estructura de ladrillo del mencionado puente que se encontraba cubierta y ha pavimentado el paso de la carretera por encima del mismo, con lo que en estos momentos se presenta en toda su magnitud la

belleza arquitectónica de tan importante monumento arevalense.

## Abula y Real Avila: Victoria y derrota, otra vez.



En un encuentro duro en el que abundaron los malos modos, el Club Abula de Baloncesto, se impuso al asturiano Covadonga por escasa diferencia de 79-76. Aunque mínima, fue, no obstante, una nueva victoria del conjunto abulense que le permite continuar como líder dentro de su grupo de la segunda división.

Y mientras el Abula se anotaba esta nueva victoria, el Real Avila era derrotado en Talavera de la Reina por 3 goles a 1, en un partido en que los locales resultaron superiores a nuestro primer equipo. Información en páginas deportivas —(Foto: LUMBRERAS).

### SUMARIO

- Drama en Polonia (Pág. 2).
- Respuesta adecuada al problema del Grande (Pág. 3).
- Finalizó la exposición itinerante del libro y del fonograma (Pág. 4).
- Exhaustivo estudio del vacuno negro (Pág. 5).
- Folklore de Piedralaves y Candeleda en Fontiveros (Página 6).
- 87 millones para obras de saneamiento (Pág. 8).
- La nueva plaza de Santa Teresa (Págs. 9 a 12).
- Perfil económico de Castilla y León (Pág. 18).
- El Senado debatió hoy los Presupuestos (Pág. 20).

### DEPORTES SANCHEZ

TODO PARA EL DEPORTE

### MARCADOR

Talavera, 3; Real Avila, 1.  
Abula, 79; Covadonga, 76.  
Residencia, 2; Torrejón P., 2.  
Alcalá P., 5; Diamante, 0.

**Jeimer**

modas boutique

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

### MODA INVIERNO

VESTIDOS - FALDAS  
CONJUNTOS RODIER

### REGALOS

¡¡SENSACIONALES!!

JOYAS - RELOJES

**Angel**

JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA  
San Millán, 2 y Duque de Alba, 1

ELIJA, CON TIEMPO, LOS MAS INTERESANTES PRESENTES DE

PASCUAS  
Y REYES



RELOJ «DUWARD» CONCESIONARIO «ANGEL» AVILA

APUNTES POLITICOS

# DRAMA EN POLONIA

● Ya se ha hecho realidad el drama en Polonia, que se veía venir desde hace muchos meses. Se detecta una inquietud generalizada en todo el mundo por el alcance de una crisis de imprevisibles consecuencias, que, una vez más, tiene por protagonista a un pueblo ejemplar, tenaz, católico, que había comenzado a dar sus primeros pasos hacia la libertad. La situación del pueblo polaco nos hace volver la mirada hacia nosotros mismos, que disfrutamos de una

libertad conseguida sin traumas. — Para valorar lo que tenemos en mayor medida.

La represión que está sufriendo Polonia está en razón directa de los intereses de la Unión Soviética y del comunismo internacional. Aquí no caben los paños calientes, ni las justificaciones: el comunismo cercena hasta los más mínimos brotes de libertad, eso sí, amparándose siempre en razones de Estado. Mientras, el mundo asiste atónito y acon-

gojado al desenlace de una situación que tendrá como seguro perdedor —una vez— al propio pueblo polaco.

● Dentro de las cuestiones propias de la política nacional se detecta en los ambientes políticos un creciente malestar con el papel que están jugando los empresarios agrupados en la CEOE y los Sindicatos. Ambos tienen un terreno de actuación muy concreto, el de la defensa de sus intereses respectivos en el proceso productivo. Si quieren intervenir en política que lo hagan a la luz del día y sin tapujos, ni coartadas. A veces da la sensación de que las incursiones políticas de sindicatos y empresarios tratan de ocultar su falta de acción a la hora de asumir riesgos.

● La tensión militar ha decrecido sensiblemente en estos últimos días. Ha tenido especial trascendencia el encuentro entre miembros de las FF. AA. y representantes de los medios informativos, organizado por el Ministerio de Defensa. En él quedaron muy claras dos cuestiones: de una parte, los militares tienen que asumir y digerir todo el sistema democrático de libertades públicas, y de otra que la prensa ha de aceptar un cierto hermetismo militar, fruto, unas veces del temor a que sus problemas puedan ser aireados y manipulados y otras de la necesaria prudencia por un bien superior al que sirve el Ejército con el poder de las armas.

● En la sesión de la Comisión de Economía del Congreso de los Diputados el Vicepresidente del Gobierno y Ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, formuló una amplia exposición de la evolución de la economía española en 1981 y las previsiones del Gobierno para el año próximo. Para 1982, el Gobierno espera un crecimiento del 3% en la economía española, lo que permitirá, de confirmarse, una estabilización del nivel de empleo debido al efecto estimulador de los Presupuestos del Estado y la inversión pública, las mejores perspectivas de la economía internacional y una política monetaria, que permitirá un crecimiento de las disponibilidades líquidas en torno al 15,5%.

IGNACIO ROCH ROVIRA



## Un libro, en cualquier caso interesante

Sr. don Antonio García Zurdo, Director de EL DIARIO DE AVILA. Avila.

Mi distinguido amigo y compañero:

No como respuesta, que nunca pensamos hacer, sino como información sobre pareceres acerca de "AVILA, EL ALMA ANDARIEGA", libro que Vd. conoce, nos complace mucho darle cuenta de un fragmento de la carta dirigida por el ilustre académico de la Historia, don Claudio Sánchez Albornoz al presidente del Consejo Editorial de Edinovum, don Juan Montero Ríos. Dice así:

atrayente y debe haber puesto un esfuerzo enorme. Les felicitamos por el gran éxito.

Me agradaría mucho, Director, que así como cabida en EL DIARIO DE AVILA a un comentario un tanto discutible, tuviese la bondad de dar a conocer unas cuantas líneas que hemos tomado de la carta del ilustre Profesor Sr. Sánchez Albornoz.

Muy agradecido, le saluda con toda cordialidad,

Manuel de Heredia

"Distinguido amigo: Al cabo me llega el libro sobre Avila, editado por esa Editorial. Ha quedado bello y

P. P. La carta de don Claudio Sánchez Albornoz tiene fecha del 12 de noviembre y está escrita en Buenos Aires.

### J. CASTRO CASTRO

Jefe servicio del Hospital Provincial. Especialista en cirugía general vascular periférica y cirugía oncológica. Consulta previa petición de hora y día. Avda. José Antonio, 7, entresuelo. Teléfono: 21 24 39.

### Teófilo Córdova Porras

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA

Consulta diaria excepto sábados. De 10 a 1 C/ Padre Victoriano, 5, 1.º 1. Teléfono: 22 37 82

AVILA C.M. 28

## VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

GRUPO 1 (EXP. AV-GI 66/79)

### PROXIMA ENTREGA

HIPOTECAS AL 11%  
FACILIDADES DE PAGO

INFORMES EN OBRA  
LABORABLES Y FESTIVOS

Teléf.: 22 73 44

TRAVESIA DE LA C/ BURGOHONDO N.º 4 AL 10

CONSTRUCCIONES  
CARABIAS, S.A.

# ECONOMIA, POTENCIA, CAPACIDAD, LINEA ESTABILIDAD, RESISTENCIA, SEGURIDAD ...

Nosotros no le ofrecemos rebajas,  
le damos calidad de producto y  
calidad de servicio.

Venga a vernos:  
el TALBOT 150  
se lo demostrará  
en la práctica.

## MOSA

Carretera de Madrid-Villacastín Km. 111.  
ABRIMOS SABADOS TARDE  
AVILA



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**



# El Cimbalillo

## Un gesto humano

En una pequeña empresa abulense se produjo recientemente un gravísimo accidente laboral, en el que perdió la vida un trabajador. Ante la trágica situación en que quedaba la familia los compañeros del maiogrado obrero se presentaron en la industria para hacer los trabajos extraordinarios, que fueran necesarios, a fin de colaborar en la ayuda a la esposa y a los hijos del compañero muerto. Ante tan hermoso gesto la empresa no sólo ha decidido apoyar económicamente y en lo que sea necesario a los parientes de la víctima, sino que ha premiado a esos ejemplares compañeros con unos días de vacaciones. El suceso es singularmente hermoso en los tiempos de huelgas, insolidaridad y egoísmo en que a veces vivimos, pero también de cara a una Navidad, que para la familia afectada por la desgracia será un poco menos triste.

### INOCENCIO SANCHEZ ZABALLOS

MEDICO ANALISTA - BACTERIOLOGO

Paseo D. Carmelo, 16 - 1º A. Telfs.: 22 50 23 y 22 23 01  
A V I L A

C. M. nº 31

## Finalizó la Exposición Itinerante del Libro y del Fonograma

### CONFERENCIA DE D. JOAQUIN FERNANDEZ SOBRE "LA VIDA ES SUEÑO"

Finalizó el sábado la Exposición Itinerante del Libro y del Fonograma, que durante toda la semana permaneció abierta en el Palacio de Braconate, organizada por la Dirección General de Promoción del Libro y la Cinematografía del Ministerio de Cultura.

También el sábado tuvo lugar la última de las conferencias que complementaban esta exposición, y estuvo a cargo del escritor don Joaquín Fernández que habló sobre el tema "Una interpretación de La Vida es Sueño".

—(Foto: LUMBRERAS)



## ESTADO DE LAS CARRETERAS

Según nos ha informado la Jefatura Provincial de Carreteras, a primeras horas de la mañana se encontraba cerrado el puerto de Tornavacas aunque posteriormente fue abierto al tráfico. La nieve caída no ha sido mucha, generalmente se ha tratado de precipitaciones borrascosas que debido a la baja temperatura ha

provocado la aparición de capas de hielo sobre las calzadas, por lo que se trata más de una labor de abrasivos que de quitanieves. Al mediodía se hacía necesario el

uso de cadenas en los puertos de Menga, Pico, Valdelavía y el tramo de la carretera C-505, entre Tornadizos y el puerto de la Cruz Verde, Navalmodal y Peña Negra.

# MUEBLES

# A M B L E S



CALLE BURGOHONDO, 11 AVILA

## Confitería MARISOL

DESEA A TODOS

*Felices Navidades*

### TESTIMONIO DE GRATITUD Y MISAS

La familia Guedón-Muñoz Rogero, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como fuera su deseo, agradecen desde estas columnas los numerosos testimonios de pésame recibidos con motivo del fallecimiento de D. José Guedón Kayser (q.e.p.d.) que falleció el pasado día 13, y a la vez comunican que las misas que se digan los días 21, 22, 23, 24-25-26, a las 7,30 de la tarde en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, serán aplicadas por su eterno descanso.



Paseo D. Carmelo, 30  
Teléfono 22 80 50. AVILA

Visite nuestro bar  
Desayunos especiales  
Tapas variadas  
Coctelería

APARCAMIENTO GRATUITO DE 9 A 20 H.

Por Paseo D. Carmelo



Máquinas de escribir  
Cálculo electrónico  
Registradoras  
Multicopistas  
Academia mecanografía  
Alquileres de máquinas.



Ordenadores-facturadoras  
Calculadoras científicas  
Programación.



La mini-copiadora que  
revoluciona la fotocopia  
sobre papel normal.



Mobiliario de oficina  
Metálicos, madera  
Estanterías, luminosos  
Material de dibujo  
Mamparas divisorias



Muebles de hogar  
Decoración  
Artículos de regalo  
Máquinas de coser.

Concesionario exclusivo para  
Avila y provincia:

**Félix Alonso Sancho**  
SERVICIO ASISTENCIA TECNICA Y REPARACIONES

25 años al servicio de Avila y provincia

Solicitenos información gratuita.  
Exposición y venta en: San Segundo, 15 (Junto Mercado Grande). Teléfonos: 21 11 15  
21 15 71

# HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Relación de COLABORADORES DE HONOR Y SIMPATIZANTES, que han contribuido al mayor realce de nuestra IV Asamblea General, con la entrega de magníficos obsequios, para ser sorteados entre los asistentes a los actos programados el pasado día 5 de diciembre con motivo de la celebración de dicha Asamblea.

Joyería Hermanos Blanco  
Almacenes Perales  
Ultramarinos Jiménez  
Almacenes Mulas  
Calzados Salmoral  
Caramelos Blázquez  
Boutique "Mimos"  
Chocolate Coty  
Bazar Caty  
Eco-Mercado  
Boutique Escala  
Caja Rural  
Mercedes Lumbreras  
Esla  
Cadu  
Construcciones Moya  
Electrónica Avila  
Electrodomésticos Pascual  
Perfumería José Sánchez  
Relojería Silva  
Francisco Ramírez  
Confitería Conchita  
Librería Sigirano  
Boutique Lobo  
Cosas  
Regalos Carmen  
Antonio Sanz Zazo  
La Buena Voluntad  
Aislamientos Martínez  
Confecciones Coca  
Peletería Martín  
Librería Moya  
Caja Central de Ahorros y Préstamos  
Pub Oliver  
Ortega Optico  
Andrés Sánchez  
Ferretería La Llave  
Almacenes Siro-Gay  
Gemalix  
Tirso Yáñez  
Librería Medrano  
Relojería Olaya  
Creaciones Mayte  
Perfumería Perdiguero  
Cuchillería Fidalgo  
Electricidad del Nogal  
Agencia Camaral  
Enrique Jiménez Vaquero  
Blaimarra  
Cristalería Méndez  
Coca-Cola  
Cristóbal Pardo  
Manuel Velayos Sahagún  
Vinos Castillo de El Tiemblo  
(Herráez Panero)  
Novedades Jiménez Prieto  
Mesón El Abuelo  
Demetrio González  
Benito Blázquez —Cebberos—  
Restaurante Gamó  
Patatas Luis  
Restaurante Copacabana  
Banco Industrial del Sur  
Flores Julita  
Flores Sonsoles  
Lanas Reina Isabel  
José Luis y Hermanos —Casquería—  
Confecciones Valentín  
Confecciones Rasil  
Caja Rural  
Banco Hispano Americano  
Artículos de regalo Seybo  
Confecciones Grande  
Teodoro y Mary-Paz  
Perfumería Lumbreras  
El Bazar. Carmen Guerras

Velasco  
Caja General de Ahorros y M. de Piedad  
Avinsa  
Librería Diloy  
Joyería Durán  
Bar Rosi  
Motor Ibérica  
Chocolates Coty  
Gimeco  
Banco Rural y Mediterráneo  
Almacenes El Castillo  
Joyería Narciso  
Restaurante Nachos  
Boutique Kalion  
Joyería Palomo e Hijos  
Confitería Piluca  
Cadasa  
Tejidos Catalanes  
Joyería Angel  
Antonio Jiménez  
Lanas Cristina  
Hermanos Alvarez  
Banco de Castilla  
Pedro Sánchez Cuesta  
Boutique Fernández Junior  
Gramagut  
Bazar Gay  
Vda. de Anastasio Fernández  
Comercial Rocha  
Boutique Mont-pelier  
Arte y Cerámica  
Boutique Jeimer  
Jake "El Gaitero"  
Jiménez Bustos  
Elasa  
Confitería Iselma  
Almacenes Arturo González  
Boutique Patricia  
Joyería Atalaya  
Disco-70  
Grande  
Almacenes Vega  
Electrodomésticos Juanito  
Optica Damián  
Hostal Restaurante "Las Almenas"  
Julio Delgado  
Tapicería del Olmo  
Joyería Quique  
Jamonés Gredos  
Electrodomésticos Avenida  
Jantipe Gil Hernández  
Joyería Kaiser  
El Arco Iris  
Angelines Ubeda  
La Flor de Castilla  
Banco de Bilbao  
Peluquería Anuncia  
Confitería Marisol  
Banco de Santander  
Caja Postal  
Olegario Pérez Cabezas  
Hotel Don Carmelo  
Yoplait  
Frutas y Caza Gallego  
Mantequerías Irande  
Rufino Yuste  
Hijos de Víctor Alcón  
Auto Repuestos (Duque de Alba)  
Frigarsa  
Residentes de la Residencia Sagrada Familia  
Cafetería Autoservicio S. Social Avila

Gracias por su colaboración

LA JUNTA RECTORA

## ORGANIZADO POR LOS SERVICIOS DE EXTENSION AGRARIA

### Exhaustivo estudio sobre el vacuno negro

Recientemente se ha celebrado en Avila y en otros puntos del Area Regional, un seminario sobre Ganado Vacuno Negro, en el que se han abordado aspectos como los relativos a la higiene, sanidad, construcciones, cerramientos, situación del sector, mantenimiento, etc.

Para hablar de este seminario hemos conversado con don José Lucena Navarro, jefe provincial del Servicio de Extensión Agraria, organismo que se encargó de la organización de las actividades.

— Señor Lucena, ¿por qué este seminario sobre el vacuno extensivo?

— Por la necesidad de actualización contrastada y puesta al día de los conocimientos, experiencias y trabajos que las Agencias Comarcales de Extensión Agraria tienen sobre el tema. Todas las Agencias de las Comarcas donde la vaca negra tiene su habitat han venido trabajando desde hace años en la mejora del medio, unos; en la del ganado, otros; a niveles individuales en unos sitios, colectivos en otros. Llega un momento en que es bueno contrastar experiencias, preparar otras nuevas, estudiar el sector en su conjunto... Hacer una puesta en común para lanzar hacia el futuro nuevas iniciativas o desechar otras ya superadas y porque parece además llegada la hora de plantearse actuaciones colectivas que mejoren fundamentalmente el medio donde este ganado vive y también en lo posible el mismo ganado y la explotación ganadera en su conjunto para que ese aprovechamiento del medio sea más completo. Y continuar el proceso con una participación más activa del ganadero en el acabado del producto, su comercialización etc.

— ¿Quiénes han participado en el seminario?

— El seminario ha sido organizado y desarrollado por el Servicio de Extensión Agraria a nivel de las Provincias de Avila, Segovia y Madrid que tienen Agencias Comarcales en el Area donde se mueve la vaca Avileña-Negra Ibérica. En consecuencia ha participado el personal técnico de dichas Agencias así como especialistas y técnicos de los Centros Regionales de Castilla-León y de Castilla-La Mancha.

Concretamente por Avila han participado las Agencias de Barco de Avila-Piedrahita, Muñogalindo, Navalunga, Cebberos, Avila y San Pedro del Arroyo además del personal de la Agencia Provincial.

Por Segovia las Agencias de Villacastín, Riaza y Segovia, y por Madrid el personal de las Agencias de El Escorial, Colmenar Viejo, Buitrago y Torrelaguna.

Además, los especialistas y técnicos de ganadería extensiva, pastos y

forrajeras, forestales, comercialización, gestión de explotaciones etc. de las Agencias Provinciales y de los Centros Regionales citados.

Junto al personal de Extensión Agraria, para la discusión de cada ponencia han sido invitadas las personas u organismos que también trabajan en el Area, en el mismo tema. Concretamente la Jefatura de la Producción Animal de Avila, la Agencia de Desarrollo Ganadero de Avila y la Asociación Nacional de Ganaderos de Vacuno Avileño cuyas aportaciones a la discusión y mejora de las distintas ponencias han sido muy interesantes.

— El seminario, nos decía, han tenido un desarrollo itinerante. ¿Donde se han celebrado, exactamente, las jornadas?

— Se inauguró en Avila allá por el mes de mayo y ha celebrado reuniones alternativas en Segovia, Villacastín, San Pedro del Arroyo... hasta ahora que se ha clausurado su primera parte. La necesidad de promediar los largos desplazamientos que en cada caso habian de realizarse, y el problema de encontrar locales donde pudieran discutir en mesa redonda alrededor de cuarenta personas ha influido en ese peregrinar por el Area.

— ¿Nos podía explicar de los temas concretos que se han discutido?

— Se han discutido una serie de ponencias que diferentes grupos de trabajo de las Agencias habían venido preparando con anterioridad. Concretamente en mayo se prepararon y discutieron las ponencias de Alimentación, Reproducción y Razas selección y cruces del Ganado Extensivo en el Area que nos ocupa.

En junio se discutieron las de Higiene y Sanidad, Construcciones y Cerramientos, y regímenes de propiedad y dominio útil de los pastos en el Area. En octubre se ha discutido el borrador de la Situación actual del medio y del ganado en el Area; y el de Comercialización y ahora se ha concluido esta primera fase con el estudio de las ponencias de Mantenimiento, Cuidados Culturales y Mecanización de los Pastos y la de desbrozado de pastizales.

— ¿Cuál es el paso siguiente?

— Una vez discutidas todas las ponencias y mejoradas con las diferentes aportaciones se entra en una fase de redacción final de las mismas y sus conclusiones a nivel de actuaciones comunes a efectuar a partir de ahora en todos los niveles (líneas de ensayo o investigación, de divulgación de técnicas, de promoción de actuaciones...) algunas de las cuales tendrán que ser elevadas a otros niveles u organismos, Asociaciones de ganaderos por ser a ese nivel donde podrán tomarse decisiones. No olvidemos que en definitiva la mejora del vacuno extensivo tiene que venir por la mejora del medio y en el medio hay muchos intereses muy variados cuando no contrapuestos (de ganaderos de diferentes especies entre sí, de estos y de los propietarios de la tierra, de los propietarios de terrenos comunes y particulares, de otros organismos...) y existe una legislación sobre dicho medio y su aprovechamiento con la que hay que contar para aprovechar todas sus posibilidades o bien estar al tanto de sus posibles modificaciones para que los ganaderos y propietarios puedan en ellos encontrar vías de solución a los problemas que ahora pueden existir.

— M. F.

### PRECISAMOS REPRESENTANTE A COMISION

- Dietas e incentivos.
  - Compatible con otras representaciones.
  - Rama envalaje y envase
- Dirigirse por escrito al APARTADO DE CORREOS 819.-VALLADOLID.- Referencia "Representante".

### M. Noboa Fiallo —PSICOLOGO—

- Dislexias y trastornos del lenguaje.
- Alteraciones del carácter.
- Trastornos de la personalidad.

CONSULTA: C/ Virgen de la Vega, 27-5º 5.ª  
Teléfono: 22 35 70  
(Horas convenidas).



# FOLKLORE DE PIEDRALAVES Y CANDELEDA EN FONTIVEROS

Comentábamos con alegría y satisfacción esa vivencia y esa nostalgia que habíamos vivido junto a la Colonia Fontiveroña en Avila, el domingo, en su pueblo natal, con motivo de celebrarse la fiesta de San Juan de la Cruz.

Ni que decir tiene que los actos sociales se han prodigado estos días en Fontiveros. Y no podían faltar, mirando a la juventud, los bailes. Tanto la Peña de La Alegría, que forman los

jóvenes como la cafetería "Apollo" que regenta ese "barman" de categoría internacional que es Pepe, han organizado sesiones de bailes con afamados conjuntos. Pero el título de la crónica de hoy no se va a referir a ese tipo de folklore, no sino a un acto folklórico que tuvimos la oportunidad de presenciar el domingo, a partir de las seis de la tarde, en el salón de actos municipal y que constituyó una muestra viviente del tipismo auténtico, del folclo-

re natural de nuestra tierra, de nuestra querida Avila y que, como decía José Zurdo en la presentación no había que buscar y rebuscar en espectáculos y programas. Lo teníamos aquí, en casa y no tenía que envidiar a nada.

El espectáculo, bajo el patrocinio de la Excm. Diputación, se componía de las actuaciones de los grupos de coros y danzas de Piedralaves y Candeleda: El salón de actos totalmente abarro-

tado de público. Presidiendo las primeras autoridades locales. La actuación fue sencillamente memorable y es de esas cosas que además de dejar un excelente sabor de boca, se llevará hablar de ello mucho tiempo. El espectáculo se dividió en dos partes. Iniciaban su actuación el grupo de Piedralaves con un baile "Castañuelas" interpretado por ocho jóvenes que evolucionaron sobre el maravilloso escenario del local al compás de la música y de los aplausos de la concurrencia igual que lo hicieron con las composiciones siguientes: "Luminaria" y "Palomitas" acompañándose de los palos. Después hicieron acto de presencia los jovencísimos componentes del grupo Candedano para interpretar "Jota rondeña" "Cuadro" y "Circunferencia", rematando así, esta primera parte. La segunda, la iniciaron también los de Piedralaves con "Seguidillas", "Jotas serranas" y "Ronda del cántaro de Piedralaves". Luego finalizó el acto con la actuación del grupo de Candeleda interpretando "Jota del Uno", "Rondeña" y "La verata". Al terminar la actuación tuvimos la oportunidad de conversar con sus responsables que cansados, sudorosos y jadeantes, nos contaron su pequeña y corta historia:

El grupo de Piedralaves lo regenta como director don Victorio Carrasco Martín. Hortensia nos contó cómo nació, este verano, al pensar en hacer en Piedralaves un festival de ese tipo. Se pusieron en contacto con Burgoñondo y les dijeron que si ellos les devolvían la visita, que sí. Y así nació este grupo de ilusionados jóvenes cuyas edades oscilan entre los 16 y 20 años, todos trabajadores, que no reciben aportación económica pero que sienten un gran deseo de extender el folklore de su pueblo, de su provincia por todos los puntos de España. Ensayan poco tiempo, un par de veces antes de cada actuación y se acompañan con guitarras, laúdes, bandurrias, hierros y el cántaro. Precisamente en esta actuación las jóvenes habían estrenado mantones nuevos, que se habían sufragado mediante una rifa realizada hace poco. El grupo está formado por 16 jóvenes, que gustaron mucho en Fontiveros. Sus actuaciones fueron coreadas por fuertes aplausos y al finalizar, por comentarios elogiosos.

El grupo de Candeleda está compuesto por una veintena de jóvenes con menos años que los de Piedralaves. Los bailarines son jovencísimos pero que evolucionaron con una soltura, con una ligereza y con una gracia sobre el escenario que en repetidas ocasiones, el público les interrumpió durante su actuación con fuertes aplausos, que hacían vibrar de emoción a todo el salón municipal. Su responsable, Santiago Guzmán "Pillo" y sus muchachos, como cariñosamente le llaman nos contó un poco a grandes rasgos la vida de este joven y entusiasta grupo. Un grupo que nació hace un año cuando, asistimos a un festival de este tipo, vio Santiago evolucionar a un grupo de Cáceres que le hizo recapacitar y exclamar ¿Y por qué nosotros no? Y dicho y hecho. Se puso manos a la obra y fruto de aquella ilusión y de aquellos trabajos surgía este ma-

ravilloso grupo que es hoy orgullo no sólo de Candeleda sino de todo Avila porque puede representarla donde quiera que vaya. Visten el traje regional. Su debut serio lo realizaron en la capital de España, el pasado febrero, en el Palacio de Cristal, el día de Castilla y León con un rotundo éxito. Luego han actuado en Arévalo, Santa Cruz, Cuevas, Arenas Casavieja, Orópeza, Burgoñondo y en Avila en tres ocasiones, cosechando siempre abundantes triunfos. Se acompañan también con guitarras, laúdes, bandurrias, hierros. Cuando salimos nos cantó Santiago el Padrenuestro que es quizá una de las piezas más bonitas que tienen en su repertorio.

Los trajes son vistosos, muy bonitos y llevan también el inconfundible sello del tipismo y folklore abulense. El grupo de Piedralaves que utiliza castañuelas y palos llevan ellas el mantón, refajo, medias, zapatillas, pololos, enaguas y una blusa negra. Ellos llevan zapatillas, medias, pantalones negros, chaleco también negro, camisa blanca, pañuelo al cuello y faja. El grupo de Candeleda viste parecido. Unicamente notamos la diferencia que ellos llevan el pañuelo colgando de la cintura mientras que los primeros lo llevan al cuello. Ellas también adornan su pelo con un lazo bordado con abalorios y además un mandil negro.

Un gran espectáculo. Tenemos que felicitar cordialmente nuestra Diputación Provincial por este gesto, por este detalle de facilitar, de animar, de impulsar nuestro folklore y por este llevar a cada rincón de nuestra Provincia las raíces de nuestro folklore de nuestra historia salpicada de trajes y bailes regionales que tanto gustan a nuestras gentes. Lo vimos hace poco en Nava de Arévalo y lo vivimos también el domingo en Fontiveros. Qué buen sabor de boca dejaron los jóvenes de Piedralaves y de Candeleda. Si las palmas hacían ruido en el momento, los comentarios posteriores no pueden ser mejores. Luego, tras la actuación, en su recorrido particular por esta villa los jóvenes de estos grupos, mezclados con los fontiveroños cantaron y bailaron alegremente en los bares, en la calle. Cualquier sitio era bueno, cualquier momento era adecuado. El folklore, las raíces, el pueblo sencillo y llano, Avila, en una palabra, estaba allí y gracias a la Diputación, la notamos, lo vimos y nos hicieron pasar unos momentos felices.

Francisco Gutiérrez Barcala

\*\*\*\*\*  
**Empresario, ¿necesitas emplear a trabajadores? Preséntate en la Oficina de Empleo más próxima donde te informarán de la forma que puedes hacerlo con las mayores ventajas.**

**Dr. J. M.<sup>a</sup> Garzón**  
 Ginecólogo  
 C/ Alfonso el Sabio, 7  
 Teléfono: 22 23 44  
 C.M. n.º 29

## BANCO DE LEVANTE AVISA



Hemos incorporado a nuestros servicios la tarjeta de crédito de más prestigio: la Tarjeta VISA. Desde mañana mismo puede usted solicitarla en cualquiera de las oficinas de Banco de Levante. Porque la Tarjeta VISA es aceptada en miles de establecimientos de España y el extranjero. Así, usted puede viajar, comprar y disfrutar tranquilo. Todas las ventajas de la Tarjeta VISA ahora en



**Banco de Levante**

San Juan de la Cruz, 38  
 Teléfs. 22 22 17 - 22 82 29  
 AVILA

A.B.E. 13.615



ARENAS DE SAN PEDRO

# NO, DOÑA JIMENA

desarrollado una fecunda labor cuyos frutos están a la vista de quien quiera, simplemente, abrir los ojos y mirar.

• He releído mi artículo, varias veces, y no acabo de comprender de dónde ha podido colegir, Jimena, que intento desprestigiar una "labor anterior". ¡Realmente sorprendente!

Jimena, es muy libre de

calificar a las mujeres que "imparten las enseñanzas" como mejor la parezca, que para eso están los adjetivos y ella los utiliza con profusión, pero el "recio temple", con el que yo las he visto, es perfectamente compatible con los suyos, aunque, por mis propias limitaciones gramaticales y por razones de espacio, siempre trato de aplicar el que entiendo más adecuado, aunque no coincida con los de Jimena.

Que Jimena piense "que nadie hasta ahora los ha considerado desactualizados" sigue siendo una apreciación muy personal cuya que respeto. Entiendo, no obstante, que en el transcurso del tiempo habrán ido adaptándose a las exigencias del momento lo

que supone un cambio, que Jimena no parece querer reconocer.

Agradezco muy sinceramente el consejo que Jimena me sugiere de que no "comparemos siendo detractores del pasado" —¡que yo no he escrito con esa mala intención, Jimena, aunque Vd. se empeñe!— pero tampoco tenemos que glorificar el pasado en detrimento del presente porque en todo tiempo las cosas buenas y malas han existido.

Por esa razón, me pareció conveniente pedir, con humildad franciscana, que asumas cosas buenas y corriamos las malas, o si Vd. lo prefiere, las menos buenas.

Nunca escribo con pretensiones, pero tampoco con complejos y vengo demostrando, a lo largo de mis muchas colaboraciones y artículos en este periódico, que me expreso con la suficiente claridad como para no buscar entre líneas otras intenciones que las que sencillamente expongo.

Lo demás es querer ver huéspedes donde solamente existen dedos.

NINO

LLAMAMIENTO DE CRUZ ROJA ESPAÑOLA

## SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE POLONIA

La Cruz Roja Internacional, respondiendo a la petición de la Cruz Roja Polaca, se ha dirigido a todas las sociedades y al mundo en demanda de ayuda ante la difícil situación que está atravesando el pueblo hermano de Polonia.

Tienen que atender de forma urgente, especialmente para ancianos y niños, necesidades que se concretan en:

Alimentos: especialmente conservas de carne, aves, pescado y verduras, aceite vegetal, leche condensada y similares.

Medicamentos básicos, algodón y vendas.

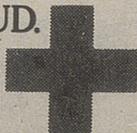
Ropas de abrigo, con: pañales, ajuares con abrigos, jerseys, ropa interior, calzado y equipos de ropa, mantas, cobertores, etc.

Artículos de higiene: jabón en pastillas, detergente en polvo y champú.

Cruz Roja Española colabora en esta humanitaria tarea e invita y ruega **encarecidamente** a todos los españoles, Gobierno, Corporaciones, Partidos políticos, Organizaciones ciudadanas y humanitarias a sumarse a este llamamiento y a que participen con su ayuda, a fin de aliviar en lo posible el dolor y la dificultad de un pueblo que en estos momentos a todos nos necesita.

Las ayudas en metálico o especie podrán entregarse en: **todas las Asambleas Provinciales de Cruz Roja Española, y en las cuentas abiertas al efecto en el Banco de España y todos los bancos privados y entidades de crédito del país.**

¡TODOS NUESTRO AGRADECIMIENTO Y NUESTRA GRATITUD.



CRUZ ROJA ESPAÑOLA.



Palacio Calderón



# Chocolate con churros

## Bar

EN NOCHEVIEJA HABRA CENA ESPECIAL SIN BAILE



Cerca de su casa, Ud. tiene un comercio amigo. Fiel desde siempre.

Un profesional que conoce sus gustos y que mantiene la calidad... Para mantenerle a Ud. como cliente.

Venderle el peso justo a su justo precio es la base de su negocio.

El comerciante tiene los productos que han sido fabricados por una industria que, día a día, quiere hacerle a Ud. más cómoda la vida. Por razones de peso... Siga con ellos.

Es un consejo de la CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE AVILA



AUTO-ESCUELA



AUTO-ESCUELA



AUTO-ESCUELA



La Auto-Escuela del Conductor joven  
Condiciones especiales en permisos, B y C.

Aulas preparadas con el material más moderno

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

Plaza Sta. Ana, 6. Tel. 223250. AVILA

## GOTARRENDURA: FESTIVAL NAVIDEÑO EN EL CENTRO DE EDUCACION ESPECIAL "VILLA SANTA TERESA"

El pasado sábado por la tarde las alumnas y religiosas del Centro de Educación Especial "Villa Santa Teresa", pasaron unas jornadas agradables y llenas de alegría, debido al festival navideño que se celebró en el recién construido salón de actos, en uno de los edificios anexos a este Centro.

El festival estuvo organizado por la Asamblea Provincial de Cruz Roja Española, el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA) y Radio Cadena Española en Avila. Comenzó con unas palabras del presidente de la Cruz Roja abulense, don Carlos de Soroa y Plana, quien manifestó su alegría y la de toda la embajada

artística que con él se había desplazado a Gotarrendura, por ir a convivir unas horas con todas las que allí habitan "Unas horas dijo en las que, aparte de traer alegría, humor y un poco de arte, cuantos venimos nos llevaremos una gran lección, por todo lo que de vosotras recibimos".

A continuación los comentaristas musicales de Radio Cadena en Avila, Emilio Martín Martín y Juan Antonio Prieto Adanero, fueron presentando a los distintos artistas y conjuntos que actuarían, comenzando por la Banda de tambores y cornetas de la Cruz Roja, para seguir con un ballet infantil, la coral de Cruz Roja de la Juventud, el humor de doña Cro-

queta y doña Rogelia, en la persona de un joven de diez años, el ballet "Elfos" y cerrar el festival, que estuvo muy ameno, con la actuación del grupo folklórico "Hekaton".

En el transcurso de este festival navideño llegaron al Centro de Educación Especial "Villa Santa Teresa" los enviados especiales de Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente, que repartieron golosinas entre todos los que llenaban el salón de actos y al final del festival, entregaron regalos a las alumnas, profesoras y religiosas del Centro.

Una vez concluido el festival, que se prolongó por espacio de dos horas, todos los que en él colaboraron

fueron obsequiados con un aperitivo por las madres del Centro, quienes agradecieron la realización del mismo.

Y cerca de las diez de la noche toda la embajada artística, tras saludar cariñosamente a las alumnas de este Colegio Especial, emprendieron viaje de regreso a Avila, contentos y felices por haber hecho pasar unas horas agradables a las alumnas del Centro "Villa Santa Teresa" de Gotarrendura. **G.**

¡POR favor!, ayúdenos consiguiendo el distrito Postal en sus envíos.

### Planes Provinciales 82 (IV)

## 87 MILLONES PARA OBRAS DE SANEAMIENTO

Dentro de las obras generales de Planes Provinciales, que corresponden a Comarcas de Acción Especial, ni a remanentes, se han destinado un total de 319 millones a las obras de ciclo hidráulico, de los que casi el 50% pertenecen a obras de alcantarillado y saneamiento. Las localidades en las que se realizarán las obras de saneamiento son las siguientes:

La Adrada, 4.833.396; Aranda de San Pedro, 19.994.018; Barramán, 13.912.996; El Bohodrán, 2.000.000; Flores de Avila, 1.000.000; Palacios Rubios, 1.327.652; Navahondilla, 3.524.000; Navalacruz, 4.400.000; Niharza, 2.192.522; Tornadizos de Arévalo, 3.400.000; San Pedro del Arroyo, 2.000.000; Salobral, 964.719; Santa Cruz de Pinares, 5.482.700; Sotalvo, 500.000; Tórtolas, 4.207.400; Guareña, 477.264; Vadillo de la Sierra, 671.070; Velayos, 1.349.000; Navalunga, 13.096.302; Mancera de Arriba, 1.627.480.

### Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna  
Electrocardiografía  
Rayos X y Endoscopias  
Consulta de 11 a 1

C/ Martín Carramolino, 10.  
Bajo derecha. Teléf. 21 16 44.  
C.S. 323

### J. Luis Movilla

#### Manrique

MEDICO OCULISTA  
Consulta diaria, tardes  
(excepto sábados)

#### Lentes de contacto

Avda. de Portugal, 8 - 2.º - 3.º  
TELEFONO: 21 34 73

AVILA C.S. N.º

- ARTICULOS DE IMPORTACION
- DECOMISOS
- ARTICULOS DE REGALO
- FOTO
- CINE

## COMERCIAL CONTRERAS

LIBRERIA - PAPELERIA  
San Segundo, 34 Teléf. 21 16 24  
AVILA

### JOSE ESTEBAN ANTONIO

#### PODOLOGO

#### AFECCIONES DE LOS PIES

- Pies Planos, cavos...  
- Ortopedia.  
Plantillas a medida, ortosis, prótesis, etc.  
Consulta diaria previa petición de hora.  
Teléfono: 22 16 21.  
Paseo San Roque, 27-1.º

## ¡NO BUSQUE MAS!

# SE VENDE.

- 2.300 dm<sup>3</sup> de capacidad.
- Muy bien situado, grandes superficies acristaladas, muy soleado.
- Calefacción central.
- Bajo mantenimiento.
- Potencia sobrada para cualquier actividad.
- Cómodo tresillo 5 plazas.
- Tapicería lavable.
- Gran cama de matrimonio.
- Cuna convertible para el bebé.
- Grandes acabados.

- Con puerta de servicio, trastero y estantes de gran capacidad. Todo, sólo por:

**99.000\*** pts.

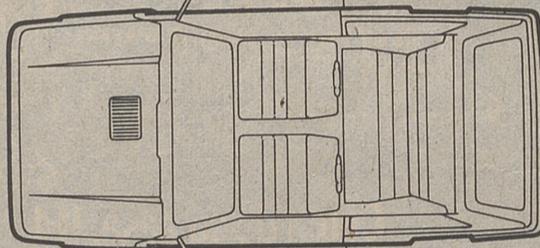
a la entrega de llaves y

**11.800**

pts. al mes.

- Habitabile hoy mismo.
- Visítelo en la Red de Concesionarios SEAT.

**Seat Panda**  
Amigo para todo.



\* Financiación FISEAT  
Incluye: Precio del coche  
Impuestos  
Transporte  
Seguro a terceros

**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

José Ignacio Paradinas, autor del trabajo elegido

## La nueva Plaza de Santa Teresa: armonía, belleza y utilidad

José Ignacio Paradinas Gómez es el arquitecto cuya idea ha merecido la aceptación del Ayuntamiento para la reforma de la Plaza de Santa Teresa. José Ignacio Paradinas es un joven abulense nacido en la Plaza de Santa Teresa, en la que jugó de niño, en la que ha vivido y en la que actualmente tiene su estudio de arquitectura y urbanismo. Curiosamente, cuando se estén realizando las obras de reforma para dejar la plaza en la forma en que él la ha pensado, podrá dirigir las obras sin abandonar su estudio.

Es lógico escuchar al arquitecto decir que esta obra es la ilusión profesional de su vida: "Ahora me encargan el Palacio de Congresos o lo que quieras, y no me hace tanta ilusión. Esta es mi plaza. La visión de la puerta del Alcázar, del Torreón del Homenaje y de la iglesia de San Pedro, es para mí tan familiar y entrañable que no podría encontrar otro trabajo que me ilusionara más".

El proyecto de José Ignacio Paradinas tiene la virtud de la sencillez y de tener en cuenta todas las necesidades de Avila. Ha pretendido dar a la ciudad una plaza que ofrezca la sensación de un espacio amplio y agradable. Confiesa que la idea de la plaza proyectada, en él ya es vieja, precisamente por haber nacido y haber jugado en el Mercado Grande. Pero es lógico que trasladar al papel una idea suponga la resolución de una serie de problemas.

—Hay que tener en cuenta —dice— que el Mercado Grande es una plaza rara; tiene una forma extraña e irregular. La zona central me venía muy limitada y tuve que dar muchas vueltas hasta encontrar la solución. Fue precisamente el Monumento de Vasallo, con sus líneas curvas, el que me dio la pauta. Creo que he encontrado la forma de configurar una plaza que armoniza perfectamente con ese monumento que será el que presida este espacio de la ciudad.

Es evidente que José Ignacio Paradinas ha pretendido, sobre la base de una plaza totalmente peatonal, devolver al Mercado Grande el sentido de plaza. Hacer de él un lugar que sirva para el paseo, para tomar el sol, para que los niños puedan jugar, para que sea un lugar de reunión...

Ahora sólo sirve como aparcamiento. En cuanto al subterráneo, puesto que era necesario ahondar para meter la circulación bajo tierra, José Ignacio Paradinas consideró interesante ahondar un poco más y hacer un pequeño anfiteatro donde pueda haber pequeñas representaciones teatrales, musicales, de guiñol, etcétera. Y, como complemento, una sala polivalente que puede servir tanto para exposiciones como para que en los días fríos del invierno abulense, la gente pueda pasear en un lugar cerrado de cien metros de longitud.

En cuanto a la superficie, encontramos otra cosa interesante: parte del pavimento será enlосado y otra parte de tierra. "Es curioso —nos dice el autor de la idea elegida— que en los proyectos de los arquitectos que, aunque vivan en Avila no han nacido aquí, no aparece la tierra. Yo la considero imprescindible como lugar de juegos para los niños.

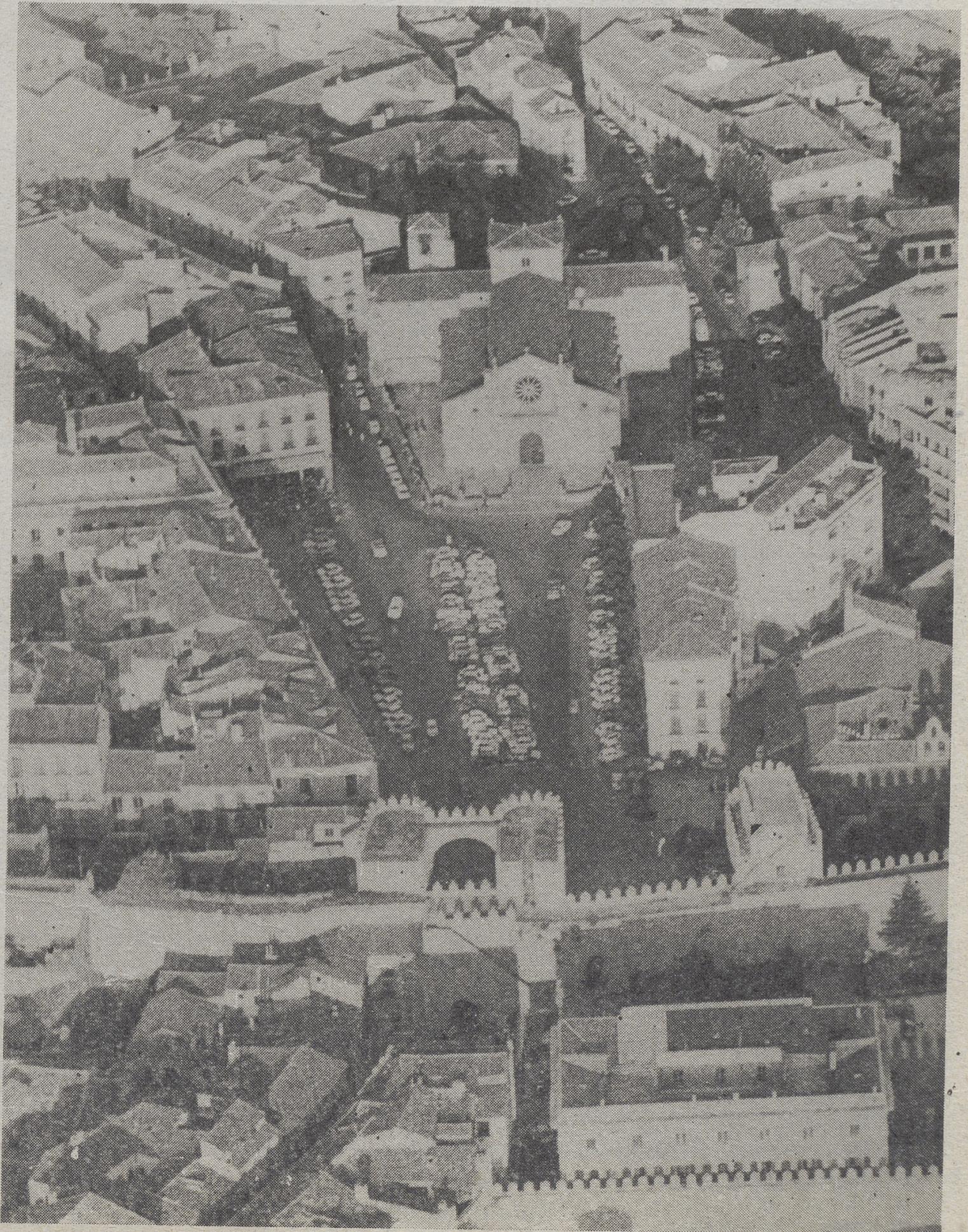
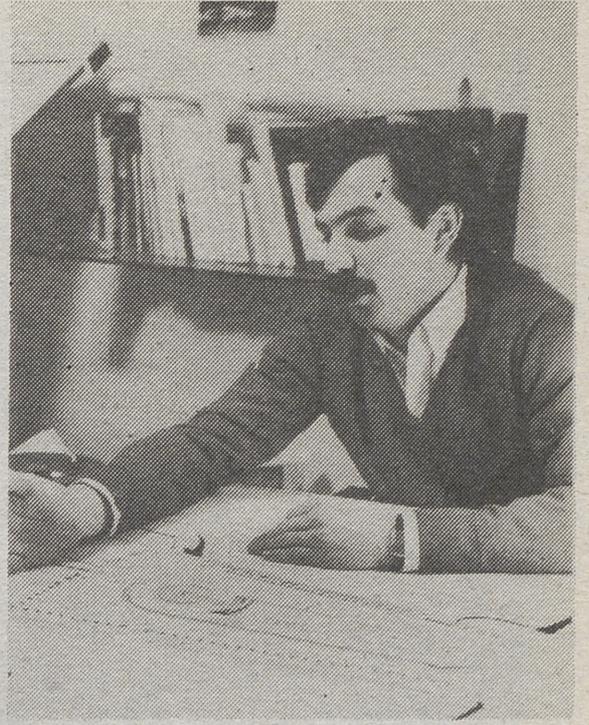
—¿Crees que tendrá aceptación entre los abulenses?

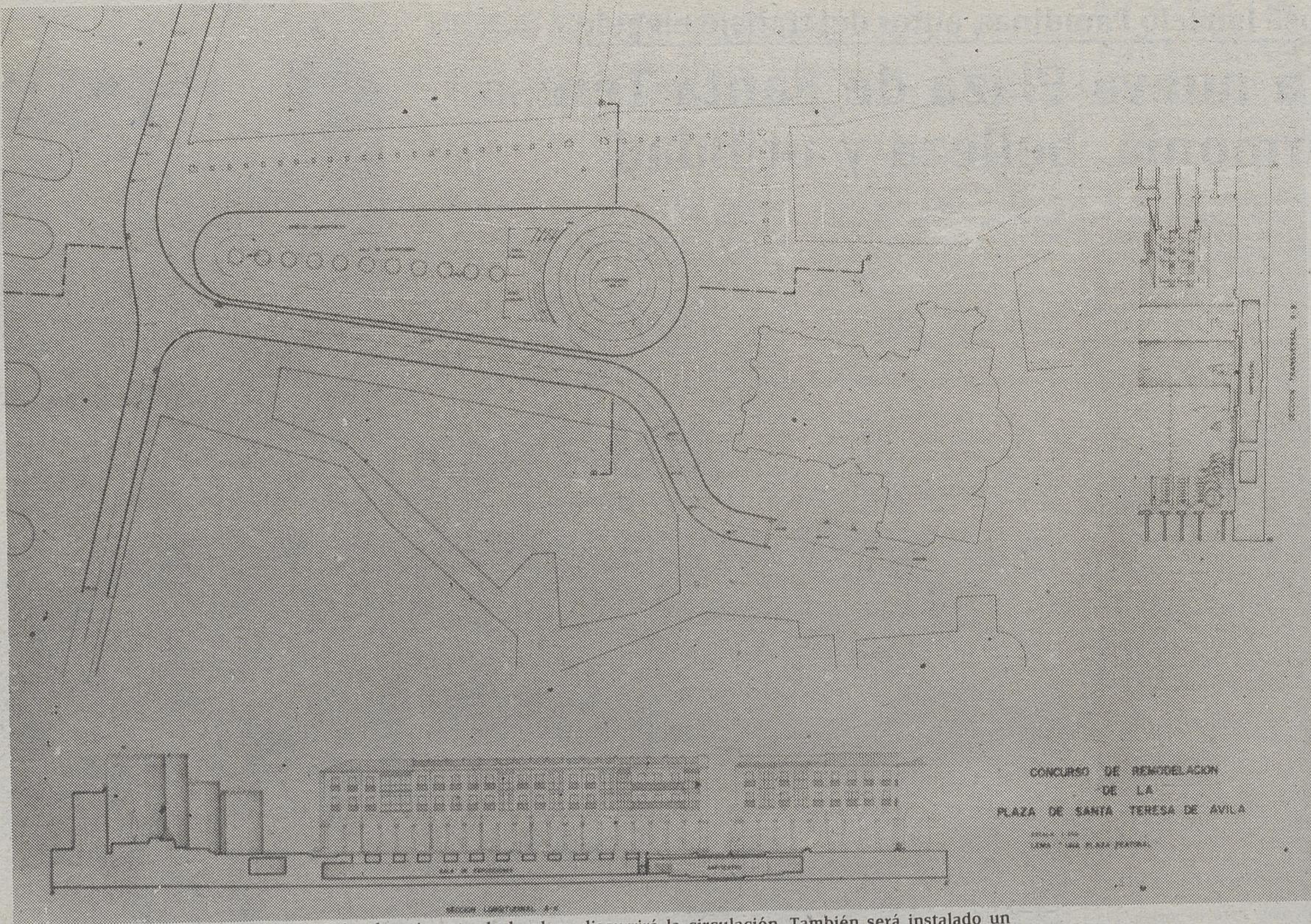
—Sinceramente creo que sí. Independientemente de que a muchos les hubiera gustado más otra solución, me parece que en mi proyecto se tienen en cuenta todas las necesidades. Además, reconozco que como la solución actual es muy mala, esto también contribuirá a que se acepte con facilidad una cosa que es más útil y más agradable para todos.

Hemos hablado a la vista de los planos que son, sencillamente, los de una idea. Una idea que, por otra parte, es muy clara y muy elaborada. No obstante, sobre la idea hay que hacer el

proyecto definitivo que deberá estar terminado a mediados de enero. De cualquier forma, los posibles cambios serán meramente accidentales. El Mercado Grande será, de nuevo, un lugar amplio y despejado que recuperará la función de plaza que nunca debió perder. Y en ella destacarán los monumentos que la limitan: muralla e iglesia de San Pedro. Y todo el conjunto estará en consonancia con las líneas curvas de un bello monumento a Santa Teresa y de los mismos torreones de la muralla.

(Fotos: LUMBRERAS)





Bajo el pavimento de la plaza discurrirá la circulación. También será instalado un pequeño anfiteatro y una sala de exposiciones.

CONCURSO DE REMODELACION DE LA PLAZA DE SANTA TERESA DE AVILA.

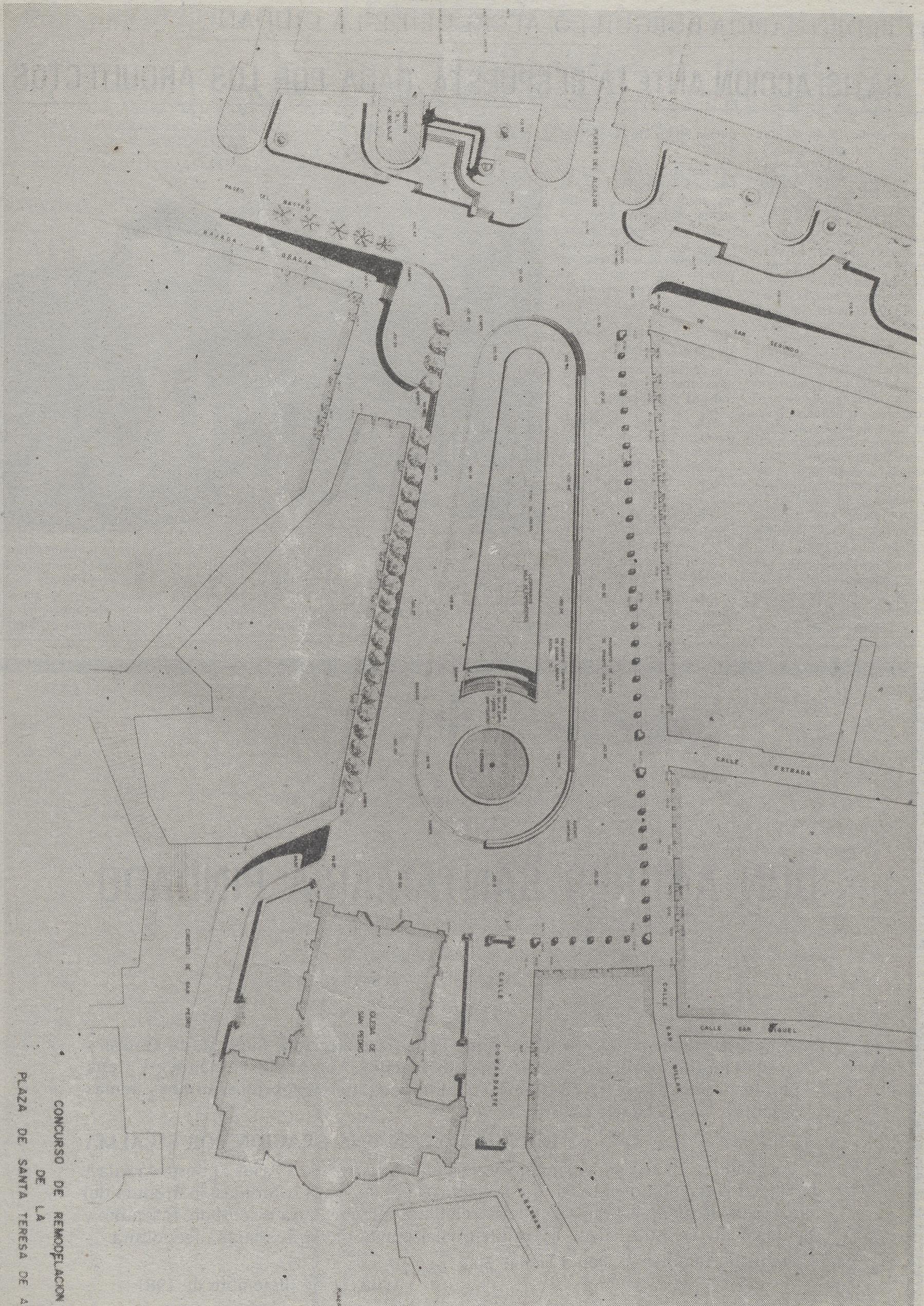
LEMA: " UNA PLAZA PEATONAL "

MEMORIA

La reforma de la Plaza de Santa Teresa, por iniciativa de la Corporación Abulense, se ha planteado bajo la premisa de convertirla en una plaza peatonal exclusivamente, así como realizar el monumento a la Santa, premiado en el Concurso Nacional celebrado hace años. Además de éstas condiciones generales que asumo plenamente, los principios generadores de la solución adoptada, han sido los siguientes, por orden de importancia :

- Diseñar una plaza sencilla, sin elevaciones ni alardes, para conseguir una transparencia total de vistas sobre la muralla y la Iglesia de San Pedro. Los únicos desniveles que se han planteado, son hacia abajo, como si se tratara de una plaza en negativo.
- Resaltar el monumento a la Santa, a través de unas líneas convergentes sobre ésta, así como conseguir una integración entre el monumento ( Hipótesis de partida ) y la forma y tratamiento de la plaza, con escalinatas y formas curvas que rememoran el monumento.
- Integrar la Iglesia de San Pedro en la Plaza, dentro del espacio peatonal, una vez desaparecido el tráfico de superficie, desplazando el pretil y los leones, a su auténtica función de cierre al tráfico rodado, consiguiendo incorporar el espacio adyacente a la Iglesia al medio urbano de la plaza.

- Suprimir cualquier tipo de barreras arquitectónicas a los disminuidos físicos, eliminando los espacios inaccesibles a éstos, creando rampas para enlazar los distintos niveles, colocando barandillas, rampas, etc . . . , que permitan el disfrute del espacio urbano a los minusválidos.
- Crear un centro cultural en el subsuelo de la Plaza, que potencie la vida social que actualmente tiene, y que permita su utilización en los días más fríos de invierno, multiplicando las posibilidades culturales y recreativas.
- Tratar los espacios entre cubos de la muralla, con espacios ajardinados y de descanso, realizando una especie de parque alrededor de la muralla, que se debía de continuar por el Rastro, Ronda del Hospital y Ronda vieja hasta enlazar con los jardines de San Vicente.
- Comunicar bajo el suelo, el tráfico rodado entre las calles San Segundo, Bajada del Peregrino y Circuito de San Pedro, según las condiciones iniciales, con el mínimo desnivel en los accesos.
- Potenciar la relación entre el Mercado Grande y el Paseo del Rastro, el otro gran espacio peatonal de esparcimiento de Avila.
- Realizar un tratamiento pormenorizado de los pavimentos, desde el adoquinado de granito, como lugar de paseo, hasta la arena destinada al juego de los niños, pasando por el pavimento de grava lavada hacia el pretil y recercada por adoquines de granito, en las zonas de descanso.



CONCURSO DE REMODELACION  
DE LA  
PLAZA DE SANTA TERESA DE A

La plaza está pensada para cumplir una función social y recreativa, sin restar protagonismo a los monumentos que la limitan

D. PEDRO GARCIA BURGUILLO, ALCALDE DE LA CIUDAD

## SATISFACCION ANTE LA RESPUESTA DADA POR LOS ARQUITECTOS.

Fue el día 12 de octubre último, en un pleno extraordinario de la Corporación Municipal celebrado con motivo de las fiestas de Santa Teresa cuando se iniciaba el año del IV Centenario de su muerte, cuando el alcalde de la ciudad, don Pedro García Burguillo, propuso la reforma de la plaza de Santa Teresa y la colocación en ella de un monumento a La Santa. Y todo, con carácter de urgencia. Desde entonces los acontecimientos se han sucedido rápidos: se desempolvó la maqueta del monumento que obtuvo el primer premio en el concurso celebrado hace años; el alcalde se dirigió a los arquitectos abulenses solicitando su concurso; estos aceptaron el encargo; el alcalde les convenció para que presentaran sus ideas en un plazo menos que mínimo; fueron presentadas las ideas y se produjo el fallo.

Una vez cubierta esta primera etapa previa al comienzo de las obras, formulamos tres preguntas al alcalde.

—¿Satisfecho de la res-

puesta de los arquitectos de Avila?

—La Corporación está altamente satisfecha porque la respuesta de los arquitectos abulenses ha sido masiva, a pesar de la brevedad del plazo que se estableció y de las dificultades que ofrecía el trabajo. Han hecho un esfuerzo que hay que agradecer y han demostrado su interés por conseguir una plaza bonita y que satisfaga las necesidades de la ciudad.

—¿Puede darnos una opinión sobre el conjunto de los trabajos presentados?

—En general, todos respondían, en mayor o menor medida, a las indicaciones básicas que les había dado la Corporación y cada cual, según su criterio, ha resuelto los problemas técnicos, estéticos y sociológicos de la plaza.

—Por último, ¿se atreve el alcalde a dar dos fechas?

—Es difícil. A partir de la idea, el arquitecto tiene que confeccionar el proyecto de-

finitivo para que, una vez terminadas las vacaciones navideñas, podamos iniciar las gestiones en los organismos centrales. Puedo asegurar que por mi parte daré

absoluta prioridad a este tema y tengo la esperanza de obtener una respuesta favorable de las autoridades ministeriales, para lo que cuento con el apoyo de las provin-

ciales y parlamentarios. Espero que el comienzo de las obras se produzca en breve plazo y que la plaza esté terminada antes del 15 de octubre. (Foto: LUMBRERAS)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
EL SEÑOR

## DON ANDRES SANTAMARIA PINDADO

QUE FALLECIO HOY LUNES DIA 21 EN AVILA  
A LOS 77 AÑOS DE EDAD  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

**D. E. P.**

Su esposa D.<sup>a</sup> Beatriz Sáez Gimaré, hijos Félix-Carmelo, José-Luis, María-Teresa y Jesús-Florentino; hijos políticos Amparo Canales, Ana María Fernández y Celia Zurdo; hermano D. Florentino, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

**LES AGRADECEN UNA ORACION POR SU ALMA**

La conducción del cadáver tendrá lugar mañana martes día 22 a las 11 desde la Sala A de Servicios Funerarios a la iglesia de Santa María de Jesús (Gordillas), parroquia del Inmaculado Corazón de María donde se celebrará solemne misa de corpore insepulto y seguidamente será trasladado a Aveinte (Avila) donde recibirá cristiana sepultura.

Domicilio familiar: C./ Reina Isabel, 30.

Avila, 21 de diciembre de 1981



RESTAURANTE

COPACABANA

BODAS Y BANQUETES

Le ofrece, GRATUITAMENTE, el baile de su boda en la

Discoteca "COPACABANA"

OFRECEN

MARCADOR

PRIMERA DIVISION

VALLADOLID, 1; LAS PALMAS, 0. GIJÓN, 2; CADIZ, 1. CASTELLON, 0; BETIS, 0 (Jugado el sábado). BARCELONA, 3; R. MADRID, 1. SANTANDER, 1; AT. BILBAO, 3. R. SOCIEDAD, 1; OSASUNA, 0. AT. MADRID, 1; ESPAÑOL, 0. SEVILLA, 2; VALENCIA, 0. HERCULES, 0; ZARAGOZA, 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Barcelona	16	11	3	2	46	14	25+ 9
R. Sociedad	16	10	3	3	31	16	23+ 7
R. Madrid	16	10	2	4	28	16	22+ 6
Zaragoza	16	8	4	4	23	20	20+ 2
Betis	16	8	1	7	22	17	17+ 1
At. Bilbao	16	8	1	7	26	21	17+ 3
Valladolid	16	7	3	6	17	25	17- 1
Las Palmas	16	7	2	7	25	25	16+ 2
Valencia	16	7	2	7	21	23	16
At. Madrid	16	7	1	8	17	15	15- 1
Sevilla	16	6	3	7	23	22	15- 1
Gijón	16	6	3	7	16	21	15- 1
Osasuna	16	6	2	8	18	21	14- 2
Santander	16	6	2	8	23	28	14- 2
Español	16	6	1	9	19	23	13- 3
Hércules	16	5	2	9	23	27	12- 4
Cádiz	16	5	2	9	10	24	12- 4
Castellón	16	1	3	12	11	41	5-11

SEGUNDA DIVISION "A"

ELCHE, 0; ALMERIA, 1. SALAMANCA, 4; ALAVES, 0. BURGOS, 2; MALAGA, 0. LEVANTE, 1; AT. MADRILEÑO, 1. HUELVA, 0; CELTA, 0. MALLORCA, 1; CORUÑA, 1. GETAFE, 3; SABADELL, 4. CASTILLA, 0; RAYO VALLECANO, 1 (Jugado sábado). CORDOBA, 2; OVIEDO, 0. LINARES, 2; MURCIA, 1.

CLASIFICACION: Salamanca y Málaga, 24 puntos; Elche, 21; Celta, 20; Burgos, 19; Sabadell y Linares, 17; Mallorca, Murcia, Castilla, Rayo Vallecano y Huelva, 15; Levante, 14; Coruña, Oviedo y Córdoba, 13; Almería, 11; Alavés, 10; Getafe y Atlético Madrileño, 9.

El Almería figura con cuatro puntos menos por sanción federativa, teniendo pendientes dos encuentros.

TERCERA DIVISION -GRUPO VII-

R. MADRID, 1; PARLA, 1. LEGANES, 1; PEGASO, 0. ALCORCON, 5; CIEMPOZUELOS, 2. TALAVERA, 3; R. AVILA, 1. AT. PINTO, 1; CONQUENSE, 1. DAIMIEL, 0; CARABANHEL, 0. GUADALAJARA, 1; MANCHEGO, 1. MOSCARDÓ, 1; ARANJUEZ, 0. MOSTOLES, 0; ALCOBENDAS, 2. SAN FERNANDO, 2; VALDEPEÑAS, 0.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Valdepeñas	16	9	4	3	29	13	22+ 6
Parla	16	9	4	3	22	12	22+ 6
Alcorcón	16	7	6	3	26	18	20+ 4
Ciempozuelos	16	9	1	6	30	20	19+ 3
Talavera	16	7	4	5	20	19	18+ 2
R. Madrid	16	5	7	4	24	17	17+ 1
Leganés	16	7	3	6	26	19	17+ 1
Manchego	16	5	7	4	20	19	17+ 1
Guadalajara	16	5	7	4	22	21	17+ 1
Carabanchel	16	6	5	5	18	22	17+ 1
REAL AVILA	16	5	6	5	27	19	16
Pegaso	16	5	6	5	30	24	16
Daimiel	16	5	6	5	18	19	16
At. Pinto	16	5	5	6	19	24	15- 1
Moscárdó	16	6	2	8	16	26	14- 2
Aranjuez	16	3	7	6	19	26	13- 3
San Fernando	16	4	4	8	21	29	12- 4
Conquense	16	3	5	8	10	18	11- 5
Mostoles	16	4	3	9	12	26	11- 5
Alcobendas	16	3	4	9	18	36	10- 6

En un terreno de juego impracticable

3-1. EL TALAVERA SE IMPUSO, CON TODA JUSTICIA, A UN REAL AVILA QUE APENAS LE INQUIETO

QUIQUE, QUE FALLO EN EL PRIMER GOL, TUVO UNA DESTACADA ACTUACION

Campo Municipal de Alberche del Caudillo.—Terreno de juego impracticable, como consecuencia de la nieve y lluvia caída durante todo el día. Floja entrada y absoluta deportividad, tanto dentro como fuera del terreno de juego.

ALINEACIONES: TALAVERA, C.F.—Ortiz; Juan, Iglesias, Gabilondo, Benito; Quique, Angelín, Cecilio; Del Rivero, Ayúcar y Pérez González. A los 35 minutos, Trigueros sustituyó a Cecilio y a los 76, Quini a Ayúcar.

REAL AVILA.— Quique; Pozo, Ortega, Pedro, Blázquez; Granada, López, Alvarez, González; Enríquez y Simo. A los 35 minutos, Marcos entró por González y a los 66, Manolo por Simo.

Arbitro: Sr. Jiménez de la Coca. MUY BIEN. Siguió la jugada de cerca y aplicó perfectamente la ley de la ventaja. No tuvo graves problemas, aunque el campo estaba en pésimas condiciones. Mostró una tarjeta amarilla; fue para el abulense Pozo. En el tercer gol local, la defensa abulense se quedó parada reclamando una posible falta a Pozo, por parte de Pérez González, pero estimamos que el talaverano "birló" limpiamente el balón a Pozo.

GOLES:

1-0. Minuto 9: Jugada de Pérez González, por la izquierda, al llegar al lateral del área dispara cruzado, Quique quiere atrapar el balón y se le escapa, con tan mala fortuna que da en la pierna de Pedro y se introduce en el marco.

2-0. Minuto 54: Gran jugada de Trigueros que se va burlando la entrada de dos defensas abulenses, centra y Pérez González empalma un gran disparo raso que se cuela en el portal de Quique.

2-1. Minuto 71: Blázquez saca una falta en la línea de medios del equipo local, falla la defensa en el despeje y Enríquez aprovecha para enviar sobre Ortega que libre de marcaja, envía al fondo del portal.

3-1. Minuto 89: Pérez González roba un balón a Pozo, los jugadores abulenses, en defensa, se quedan parados pensando que ha habido falta, centra el exterior local al hueco y Quini, completamente solo, marca a placer, cuando Quique inicia la salida del marco.

EL TALAVERA COMO PEZ EN EL AGUA

Cuando llegamos a Talavera nos encontramos con la primera nevada de este otoño seco. De un otoño que se despide con buenos augurios

para esta España nuestra, tan reseca en el último año. Para los talaveranos, en general la nieve constituyó una auténtica alegría, porque los más viejos del lugar nos decían que desde el año 68 no habían vuelto a ver la nieve. Para los aficionados al fútbol, y no digamos para los directivos, el mal tiempo les jugó, valga la redundancia, una mala pasada, porque el partido estaba anunciado como "Medio Día de Ayuda al Club", aunque esto era en principio y de cara a las arcas, porque a la hora de la verdad, a la de quedarse con los puntos, la tarde no fue tan mala, sino todo lo contrario, ya que los jugadores locales se desarrollaron como pez en el agua, mientras que los abulenses se quedaron clavados en el barrizal.

Desde el principio, los de Talavera se fueron arriba con ganas e ilusión y los visitantes se quedaron atrás, incapaces de salir y de contragolpear, con tan sólo dos hombres en punta, Enríquez y Simo, que además no tuvieron su día. La batalla del centro del campo

Angel

Joyería - Relojería - Optica

PRESENTA AL JUGADOR

DESTACADO EN EL AVILA



Quique, que en el primer gol del Talavera, no atrapó el balón, luego tuvo una destacada actuación.

Angel

Joyería - Relojería - Optica

¡¡REGALOS!!

ELIJA AHORA EL DE

PASCUAS Y REYES

San Millán, 2-Duque de Alba, 1.

fue igualada en los primeros lances, pero la mayor potencia de los de casa, y ese gol de la tranquilidad a los nueve minutos, hicieron que la angustia fuera total y absoluta para los de José Mari. Y la verdad es que el partido, técnicamente no fue bueno, ni de los unos ni de los otros, pero también es evidente que el campo no estaba para florituras, por lo que los locales a base de balones largos, a veces al patadón, ganaron la partida al cuadro contrario que se empeñaba en jugar con pases cortos y balones a ras del suelo, lo que equivalía a que la mayoría de las veces los pases fueran a parar al contrario.

Lo cierto fue que con el gol local, éstos se fueron con bríos para la puerta de Quique y éste exceptuando el fallo que costó el primer gol, realizó un encuentro magistral, que le sirvió en más de una ocasión para ganarse la admiración y los aplausos de los aficionados. A los veinte minutos, junto a la cepa del poste, sacó un balón increíble a disparo de Angelín, como en la segunda parte lo haría a un gran testarazo, a tres metros, de Ayúcar. Durante la primera mitad sacó infinidad de balones colgados por los locales, que sabían que era lo mejor que podían hacer dadas las características del terreno de juego.

Por su parte, el meta Ortiz no se estrenó en los primeros cuarenta y cinco minutos y en la continuación, minuto 28, sacó con los pies la más clara ocasión de que dispusieron los abulenses, con excepción de la que dio origen a su gol.

En definitiva, que la técnica brilló por su ausencia y que el Talavera fue muy superior a un Real Avila que no le inquietó, aunque cuando el marcador se puso en 2-1, pudo incluso llegar el empate y la verdad es que de haberse conseguido puede que las cosas hubieran cambiado radicalmente, porque los locales tuvieron diez minutos de nerviosismo en los que se vieron superados por el Avila. Lógicamente el resultado hubiera sido injusto, porque sin hacer un partido de gran calidad, volvemos a repetir, el Talavera fue superior al Avila, ganándole la partida a lo largo y ancho de todo el encuentro.

En el capítulo de destacados los mejores por parte local fueron Iglesias, Quique y sobre todos Pérez González. Por el Real Avila el mejor fue Quique, seguido de Blázquez.

El arbitraje tenemos que decir que fue excelente, nuestra enhorabuena para Jiménez de la Coca.

SAN MILLAN.

# OPINAN DEL PARTIDO...

## QUIQUE YAGÜE: "El Avila tiene que subir"

Un abulense en las filas del Talavera, Quique Yagüe; un hombre que empezó a darle al balón precisamente en los juveniles del Real Avila, cuando estudiaba en el Colegio Diocesano. Luego, los estudios superiores le llevaron a Madrid y se enroló en el Moscardó, equipo al que perteneció hasta la pasada temporada. En la actual, cambió de aires y se fue a Talavera, donde es titular indiscutible. Ayer le tocó medirse con Alvarez y, a fuer de sinceros, tenemos que decir que le ganó la partida al jugador encarnado.

—Quique ¿cómo ha sido el encuentro?

—Pienso que ha sido un partido muy disputado, ha habido que jugar con mucha fuerza, porque el terreno de juego estaba muy embarrado. También pienso que nosotros hemos tenido más fuerza, hemos jugado mejor, creo que nos hemos acoplado mejor al campo que el Avila y de ahí el resultado.

—¿Esperabas más del Avila?

—Yo esperaba más del Avila, pero la verdad es que teniendo en cuenta las lesiones de Arellano, Escobar y la baja de Quini, es difícil estar a la altura que ha estado en otros partidos. Desde luego pienso que

tiene que subir otra vez.

—El Talavera, últimamente, está recuperando parte del terreno perdido al comienzo de la temporada. ¿Piensas que al final de la temporada estaréis luchando por uno de los puestos de promoción?

—Hombre, esa es nuestra meta. En las últimas semanas hemos ganado bastantes puestos. Veremos a ver lo que ocurre de ahora en adelante. Por supuesto, que trataremos de estar arriba.

—Gracias por estas palabras, suerte y enhorabuena por la victoria.

—Gracias a ti y un saludo para mis paisanos.

## JUANJO:

### "El partido era para emplearse con fuerza"

Juanjo, ex-jugador del Avila y ex-entrenador del Castilla, es ahora el técnico del Talavera. Con su simpatía y sencillez habitual atendió nuestra llamada en el vestuario del equipo local. Y la verdad es que, aunque su equipo había ganado, no exteriorizaba una excesiva alegría. Su forma de ser pienso que es así.

—Juanjo, el partido técnicamente ha dejado mu-

cho que desear. ¿Ha influido en ello el estado del terreno?

—Pues sí. El partido era para dejarse de florituras y emplearse con fuerza. Mi equipo ha respondido de forma sensacional y se ha visto reflejado en el resultado del partido, porque hemos superado al Avila, que para mí es un equipo fuerte, potente y joven. Le hemos superado claramente e incluso podíamos haberle marcado algún gol más.

—El Avila, desde mi punto de vista, ha jugado un tanto arrugado. Pienso que el terreno de juego les ha perjudicado más que a tus hombres. ¿Qué opinas?

—No lo creo. Pienso que nosotros hemos trabajado durante todo el encuentro de forma ofensiva, lo mismo que hacemos aquí siempre, lo que ocurre es que hay partidos, como el del Aranjuez, en los que el balón no quiere entrar.

—El Talavera, como ya le comentaba a Quique, ha recuperado gran parte del terreno perdido. ¿Crees que os va a ser posible acercaros a una de las dos primeras plazas?

—Bueno, yo, cuando me hice cargo del Talavera, dije que en el fútbol no se puede prometer nada. Lo único que puedo hacer, y

así lo hice constar, es aplicar los pocos conocimientos que tengo y trabajar y trabajar. Entonces poco a poco voy haciendo esta labor, vamos a ver si ganamos posiciones y conseguimos uno de los seis primeros puestos y si se puede luchar por una de las dos primeras plazas lo haremos. Sería una suerte que aceptaríamos.

—Gracias, Juanjo y que la suerte os acompañe.

—Gracias a ti.

PABLO

### PREMIO A LA COMBATIVIDAD

Un traje a medida para el jugador del Real Avila, C. F., que más veces aparezca en esta sección durante la temporada 1981-1982

## BLAZQUEZ

VEA LA MEDIDA INDUSTRIAL EN:

**Jiménez Bustos**

**Pañería-Confección**

Reyes Católicos, 7. AVILA

## 5-0 PERDIO EL DIAMANTE, EN ALCALA DE HENARES

Campo.—Municipal de "El Val" de Alcalá de Henares. Terreno de hierba en buenas condiciones. Mañana fría y gran entrada en el recinto.

### ALINEACIONES

R.S.D. ALCALA-PROMESAS. Matías; Gómez, Sebas, Julio, Biri; Guerra, Molina, García; Cantero, Movilla y Santi.

En el intermedio se quedó en el vestuario Cantero, quien fue reemplazado por Antonio y en el minuto 54 Alonso, salió por Molina.

DIAMANTE C.D.—Luis; Bernardo, Andrés, Toto, Alfredo; Angelillo, Mariano, Villatoro; Juan José, Garrido y Gordo.

En el minuto 53, se retiraron Gordo y Angelillo suplentes Juan y Aurelio.

ARBITRO.—Sr. González Hernández, con Iriarte González y Martín Jiménez como auxiliares en las bandas. Buena actuación en la primera parte y casero en la segunda ya que concedió dos tantos locales en claro fuera de juego que fueron señalados por uno de sus auxiliares y además escamoteó una clara falta dentro del área local. Mostró tarjetas amarillas de amonestación a los abulenses Garrido y Juan, por formular observaciones a su labor.

### GOLES

1-0. Minuto 22. Saque de esquina que tras el lanzamiento es rechazado por la defensa pero recibe Molina quien, de tiro por bajo, inaugura el marcador.

2-0 Minuto 46. García inicia lo que sería una gran jugada ya que él solo dribló a todos los rivales que le salían al paso y al llegar al área abulense dispara sobre el marco de Luis, batiéndole por bajo.

3-0 Minuto 81. El defensa local, Sebas, recibe un balón en la medular del equipo visitante, avanza con él y cuando llega al borde del área lanza un duro disparo que se cuela por una escuadra.

4-0 Minuto 85. Jugada de toda la delantera local con balón en profundidad para García, que se encontraba en posición antirreglamentaria que señala un juez de línea. El árbitro deja seguir la jugada y consigue marcar el equi-

po local. 5-0 Minuto 91. El abulense Villatoro, sale con la pelota jugada pero se entretiene con ella y le es arrebatada, lanzando sobre el área del Diamante. Allí, se encuentra García, completamente solo, en posición de fuera de juego que es señalada por el auxiliar de línea, pero el árbitro deja seguir la jugada que acaba en el quinto y definitivo gol de partido.

### TAMPOCO ESTA VEZ

El encuentro entre el Alcalá Promesas y el Diamante, inició con dominio visitante que se prolongó durante la primera media hora de partido en la que los diamantinos contaron con tres claras ocasiones de gol por parte de Garrido, Gordo y Juan-José pero no hubo suerte y el gol no llegó, aunque sí se produjo para el cuadro local en el minuto 22. Con el 1-0, concluiría la primera parte.

En la segunda mitad el Diamante encajaría el segundo gol cuando se jugaba el primer minuto y ya el dominio correspondió al equipo de casa. Manolo, realizó dos cambios reglamentarios y dos minutos después lesionado Andrés, por lo que a partir de los diez minutos el equipo de Avila, jugó con efectivo menos y ello fue un factor determinante para el cuadro de Alcalá, dominando totalmente el partido y, además, le fueron concedidos tantos en evidente posición antirreglamentaria de sus jugadores. El Diamante acaba el año 1981, sin haber conseguido una sola victoria. Esperamos y deseamos que en 1982, sea más propicio para sus aspiraciones.

## Premio a la deportividad

ESTE PREMIO SE VALORARA, PARA EL JUGADOR CON LOS MEJORES GESTOS DEPORTIVOS Hoy

## GRANADO

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD AVILA

tu caja

# JUGUETES

ALGO MEJOR QUE DESCUENTOS

¡¡PRECIOS DE FABRICA!!

VENGA A BUSCAR LOS JUGUETES SELECCIONADOS ESTA SEMANA CON

PRECIOS DE FABRICA

JUGUETERIA "CATY"

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 22

AYER EN EL "ADOLFO SUAREZ"...

2-2, RESIDENCIA PROVINCIAL Y TORREJON PROMESAS SE REPARTIERON LOS PUNTOS POR DOS VECES SE ADELANTARON LOS VISITANTES EN EL MARCADOR

ALINEACIONES:

TORREJON P.—Berzal; Arquero, Cuevas, Alfredo; Iglesias, Rebo, Emilio, Luis, Andrés, Martín, Isidro. A los 87 minutos, Morán sustituyó a Isidro.

RESIDENCIA.—Córdoba; Franc, Terrón, Segovia, Juanma, Muñoz, Lozano, Del Bosque, Nando, Miguel Angel, Yiye. En el segundo tiempo Toño sustituyó a Terrón; a las 18, Güsi a Juanma.

ARBITRO: Señor Cánovas Mora, auxiliado en las bandas por los señores Tamiz Ballesteros y Heras Redondo, todos del Colegio Castellano. Buena actuación

lanza a puerta y un defensa incurre en mano. El colegiado señala castigo máximo, lanza Miguel Angel, por el centro, y bate a Berzal (2-2).

DOMINIO RESIDENCIAL INFRUCTUOSO

Menos espectadores que otras tardes en el "Adolfo Suárez"; sin duda el frío tuvo influencia en la floja entrada. Segunda visita del Torrejón Promesas y, como en la primera, frente al Diamante, consiguió un positivo. Esta vez jugaron mejor los muchachos que entrena el que fuera jugador del Real Avila. Aranda.

casa habían lanzado siete saques de esquina por uno de los visitantes.

GOLES Y EMOCION

El gol que a poco de iniciarse la segunda mitad consiguió el Torrejón cambió la tónica del juego. A partir de entonces se luchó con muchas ganas por los jugadores de los dos equipos y el residencial presionó peligrosamente, dando oportunidad a la defensa de enfrente para demostrar su efectividad.

A los 14 minutos, en el segundo córner, hubo una mano en el área visitante, que el colegiado sancionó señalando en la misma línea. Remate de cabeza de Segovia que sale por poco. Las repetidas incursiones residenciales llevaban mucho peligro, pero la defensa las desbarataba y en último extremo se lucía en buenas paradas el meta Berzal, como en el tiro de Del Bosque, desviando a córner.

Cuando empató Segovia, dominando y jugando algo mejor el equipo local, se veía llegar el gol que daría, o podía dar, la victoria.

Pero pronto, en uno de los (Pasa a pág. 17)

3-1, EL VILLACACHARRITA SE IMPUSO AL OLOMBRADA

Campo de la Ciudad Deportiva, mucho frío y escasos aficionados.

ALINEACIONES

VILLACACHARRITA: Mirón; Vaquero, Vargas, Miguel, Luis; Pascual, Encabo, Fernando; Genaro, Esteban y Caballero. En el minuto 45 Fernando dejó su puesto a Navarro, y en el 56 Toribio reemplazó a Pascual.

OLOMBRADA: Campillo; Daniel, Jaime, José María, Jose-Manuel; Fleitas, Juan-José, Alejandro; Juan-Luis, Flores y Luis. En el minuto 61 José-Antonio reemplazó a Jaime.

Arbitro: Gómez Morcillo, ayudado en las líneas por Gutiérrez Durán y Domínguez García. Mostró tarjetas amarillas a Esteban, del "Villa", y a José-María, Flores y Alejandro, del Olombrada.

GOLES:

1-0 Minuto 16. Balón bombeado que envía Genaro sobre el marco visitante y es el primer tanto del encuentro.

2-0 Minuto 29. Meleé en el área del Olombrada y Caballero resuelve enviando al fondo de las mallas.

3-0 Minuto 66. Jugada personal de Genaro por la banda izquierda y, entrando en el área, dispara por bajo consi-

guiendo gol.

3-1 Minuto 73. Con la defensa local muy adelantada, los defensas visitantes despejan fuerte y el contraataque por mediación de Flores significa el gol visitante.

El partido resultó entretenido, por las ganas de los jugadores, los cuales queriéndose quitar el frío, corrieron durante los noventa minutos de juego. Prueba del intenso frío, es que los escasos aficionados que presenciaron este partido, tuvieron que hacer fuego en distintos puntos del campo.

En el primer tiempo, el juego fue movido; el "Villa" consiguió marcar dos tantos y con ello resolver el partido. A pesar de los dos tantos locales el juego transcurrió mucho en el centro del terreno. En el segundo período, los hombres del Olombrada, tuvieron dos claras ocasiones para haber conseguido la igualdad, pero en las dos veces fallaron los hombres puntas.

Seguido a estas dos claras ocasiones, para haber igualado, el conjunto local, conseguiría su tercer gol y con ello sentenciar el partido. Estando el marcador en un 3-1, hubo un contragolpe de los hombres del Olombrada, y un disparo del delantero Flores se estrelló en el codo de un defensor local, que se encontraba dentro del área, pero el colegiado no señaló la máxima pena. A su entender no debió ser penalty, los jugadores visitantes le reclamaron pero no se les hizo caso.

FERNANDO

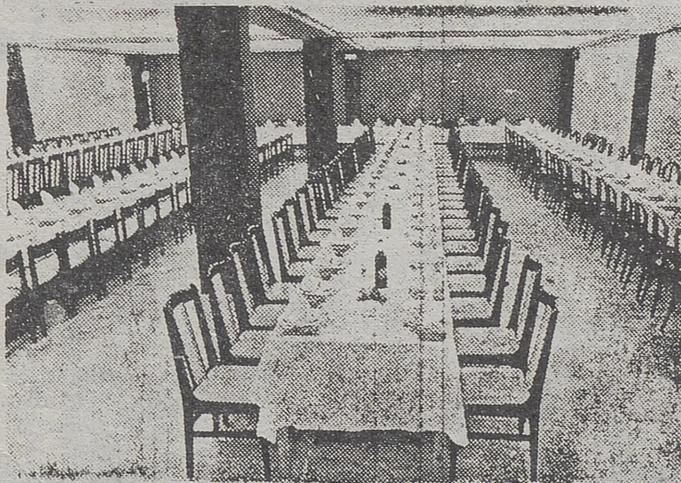
SEGUNDA REGIONAL —GRUPO III— RESULTADOS

El Alamo, 2; ARENAS, 2. CEBRERENA, 2; El Escorial, 3 RESIDENCIA, 2; Torrejón P., 2 La Granja, 1; At Velilla, 0 Galapagar, 1; H. Alcarreño, 1 Horche, 2; Marchamalo, 1 Alcalá P., 5; DIAMANTE, 0 LAS NAVAS, 4; SP. LA ADRADA, 1 AT. CANDELEDA; AREVALO, (Suspendido)

NO AGARRE nunca a un ciego del brazo para ayudarle. Deje que sea él quien tome el suyo.

NEPTUNO

— RESTAURANTE —



BODAS - BANQUETES - HOMENAJES

Le obsequiamos con el

BAILE GRATIS



ALMACENES

Martín Mulas, S. L.

Distribuidor para Avila y Provincia de GRIFERIA y SANEAMIENTOS "ROCA"

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos: 21-21-31 y 21-27-72

AVILA

# HOROSCOPO

SEMANA DEL 21 AL 27 DE DICIEMBRE. (Anuncios en esta sección. Telf. 22 21.64).

**PASCUAL**  
ELECTRODOMESTICOS  
LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS  
**Otsein**  
"Siempre superiores"  
C/ Estrada, 10 Telf. 21 30 51 AVILA

Es posible que durante esta semana y debido a que los astros le han abandonado, surjan interferencias en sus relaciones sentimentales. No debe preocuparse, ya que esto es solamente pasajero. Mejor día: Sábado. Número: 4.

**KAISER**  
JOYEROS  
PL. SANTA TERESA, 6

Esta semana promete éxitos profesionales para aquel que se esfuerce en conseguir algo positivo. No realice ningún negocio en compañía de alguien en quien no tenga plena confianza. Puede fallar. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**T. VELAZQUEZ**  
Bicicletas-Ciclomotores accesorios  
Cte. Albarrán, 2 — AVILA

Sus relaciones sentimentales, que fueron rotas hace tiempo, tendrán durante estos días oportunidad de reanudarse, siempre que ponga de su parte lo necesario para ello. Aproveche esta oportunidad. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**AUTO-ESCUELA COLLADO**  
Donde el carnet es más fácil  
Avda. 18 de Julio, 20 - Telf. 22 20 08  
AVILA

Trate por todos los medios de complacer a la persona amada y logrará que sus relaciones sean mucho más completas y felices. Ella pone de su parte todo lo posible por realizarlo; haga lo mismo y confíe. Mejor día: Lunes. Número: 4.

**JM** Relojería **PEPE** Joyería  
CONCESIONARIO OFICIAL DE  
**PULSAR QUARTZ**  
Trofeos deportivos  
C/ Cuartel de la Montaña, 9, Tlf.: 22 34 18

Usted, amigo Capricornio, dará motivos suficientes para justificar celos y enfados. Aunque una persona del sexo contrario le agrade durante estos días, debe tratar por todos los medios de disimularlo. Mejor día: Sábado. Número: 6.

**CITROEN PEUGEOT**  
Concesionario  
**JOSE ANTONIO GALLEGOS PEREZ**  
Polígono Las Hervencias, Telf. 22 48 66  
Avila.

Hace tiempo abandonó un trabajo fructífero. Nunca debió hacerlo. Busque algo similar y destacará, pero debe tener en cuenta que es muy difícil encontrar siempre lo que deseamos y nos conviene. Mejor día: Sábado. Número: 6.

**ARIES**

Su vida social se halla amenazada de algún contratiempo que deberá procurar no surja; ya que, en caso contrario, su posición sería muy violenta. Cuide sus nervios, y para evitar contratiempos, descanse. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**TAURO**

**Estévez**  
GRANDES OFERTAS EN JUGUETES  
C/ San Segundo, 8 Avila

**GEMINIS**

Los nativos de Géminis están influenciados por Urano, que se muestra protector durante estos días, y por ello disfrutarán de una agradable semana en todos los aspectos. Vigile sus digestiones y cuídelas. Mejor día: Lunes. Número: 5.

**CANCER**

Confecciones de Punto  
Corsetería y Niños en: **NOVEDADES**  
**Sonsoles**  
C/ Caballeros, 19 - Telf. 21 27 73  
AVILA

**LEO**

Muéstrese comprensivo y cariñoso con la persona amada, ya que en caso contrario los resultados serán catastróficos. Ella ha tenido una tensión de nervios que hace que se muestre caprichosa. Compréndala. Mejor día: Martes. Número: 7.

**VIRGO**

Camisería - Confecciones  
**JIMENEZ BUSTOS**  
Reyes Católicos, 7 - AVILA

**LIBRA**

Sus negocios van por el buen camino, empujados por las decisiones de Neptuno, que es protector incondicional de los nacidos bajo Libra. Sus relaciones sentimentales sufrirán durante estos días. Pasará. Mejor día: Domingo. Número: 9.

**ESCORPION**

**Angel - Peluquero**  
Le ofrece SLENDERTONE para el tratamiento de: Artritis, Artrosis, Gota, Lumbago, Ciática, dolores musculares, secuelas de parálisis, molestias circulatorias.

**SAGITARIO**

Ponga todo cuanto esté de su parte por tener compenetración con la persona amada durante todos los días, ya que la influencia de los astros le es adversa y despertará celos sin motivo alguno. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**CAPRICORNIO**

**PHILIPS**  
Servicio Técnico Propio  
**TIRSO YAÑEZ - Avila**  
Service Service Service

**ACUARIO**

Su eficacia en el trabajo le valdrá los honores y premios que merece. No debe pensar que no se percatan de su valía. Los triunfos serán notables y vendrán durante estos días. Sepa recibirlos adecuadamente. Mejor día: Sábado. Número: 2.

**PISCIS**

**GIMNASIO OKINAWA**  
Eduardo Marquina, 18.

## DEPORTES

AQUI...

# 1.ª DIVISION

## TRIUNFO DEL BARCELONA SOBRE EL REAL MADRID, EN EL CHOQUE DE LA JORNADA. VICTORIAS A DOMICILIO DEL ATHLETIC, EN SANTANDER, Y DEL ZARAGOZA EN ALICANTE. TABLAS EN EL PARTIDO CASTELLÓN-BETIS.

Hemos de comenzar este breve comentario de la décimo-sexta jornada refiriéndonos al encuentro que había despertado mayor interés dado que enfrentaba a los dos primeros en la clasificación, Barcelona-Real Madrid. La victoria del equipo blanco hubiera supuesto el cambio de líder, pero ganó el Barcelona.

A continuación damos cuenta de esos dos triunfos "a domicilio" del Athletic de Bilbao sobre el Santander (1-3) y del Zaragoza ante el Hércules (0-1). Y del único empate de la jornada, el que se produjo el sábado en Valencia, entre el colista Castellón y el Betis. No hubo goles. El cambio de campo se debió al cierre, por sanción del estadio de Castalia.

Aparte la ya apuntada victoria del líder Barcelona, con marcador 3-1, hubo otras cinco. La de mayor diferencia fue la del Sevilla ante el Valencia, 2-0. Por la mínima, se quedaron con los dos puntos en litigio los equipos organizadores en estos partidos. Sporting de Gijón-Cádiz (2-1), Valladolid-Las Palmas, Real Sociedad-Osasuna y Atlético de Madrid-Español, en los tres igual marcador, (1-0).

Nada extraño en todo lo sucedido, aunque algunos equipos que perdieron dieron más guerra de la esperada.

Se afianza como líder el Barcelona, y permutando sus puestos Real Sociedad y Real Madrid, queda el primero de estos a dos puntos del "mandamás" y el otro a tres. Sigue cuarto el Zaragoza, a cinco puntos del primero. Si el Betis se mantiene quinto —a ocho puntos de la cabeza— al que siguen, con la misma puntuación, Athletic y Valladolid. Cinco puntos el "farolillo rojo", Castellón, y 12, Cádiz y Hércules.

Jornada pobre en goles; se marcaron solamente 17, seis menos que en la anterior. Parece que el tiempo invernal enfrió a los "artilleros".

### LOS PARTIDOS FAVORABLES A EQUIPOS VIAJEROS

El sábado, en el Luis Casanova, el Castellón y el Betis, empataron sin goles en partido de escasa calidad y de nulidad realizadora. Dominó más el colista. Menos de dos mil espectadores.

En el Sardinero, el Santander cayó ante el Athletic, 1-3. Un gol en el primer tiempo, anotado por Argote. A los 4 minutos del segundo, empató de penalty Bernal. Los otros dos goles visi-

tantes, minutos 8 y 42, los hicieron Dani y Sarabia. Casi lleno frío y justo resultado.

Y en el "Rico Pérez" el Hércules cedió los puntos al Real Zaragoza por 0-1, gol que consiguió Amarilla a los 42 minutos de juego.

### SEIS TRIUNFOS CASEROS

En "Zorrilla", el Valladolid deshizo de la U.D. Las Palmas marcador 1-0. El solitario gol del partido le hizo Ali a los 20 minutos. Los canarios merecieron mejor resultado.

No hubo goles en el primer tiempo del partido que en "Molinón" disputaron Gijón-Cádiz, que acabó 2-1. Luego minutos 25 y 29, marcaron Abel Ferrero para el Sporting; el visitante anotado por Mejías. Expulsión del visitante Hugo Vacas.

En el Camp Nou, Barcelona-Real Madrid, 1. Primer tiempo sólo un gol de Alesanco, empatando, a los cuatro minutos del segundo, Juanito. Luego minutos de Quini (2), minutos 7 y 14, segundo de penalty. Emoción en todo el partido.

En Atocha, venció la Real Osasuna por 1-0. Gol de López Ufarte en el minuto 28 de segunda parte. No tuvo mucha calidad el juego.

Venció, también por 1-0, Atlético de Madrid al Español. El gol le hizo Arteché a los minutos del segundo tiempo.

En el "Sánchez Pizjuán", venció 2-0 el Sevilla al Valencia. Los dos goles en la primera mitad, anotados por Pintín y Magalleno, minutos 35 y 41. El Sevilla confirmó su recuperación.

## LA QUINIELA

- 1 Valladolid-Las Palmas
- 2 Gijón-Cádiz
- 3 Castellón-Betis
- 4 Barcelona-Real Madrid
- 5 Santander-At. Bilbao
- 6 R. Sociedad-Osasuna
- 7 At. Madrid-Español
- 8 Sevilla-Valencia
- 9 Hércules-Zaragoza
- 10 Burgos-Málaga
- 11 Huelva-Celta
- 12 Mallorca-D. Coruña
- 13 Córdoba-Oviedo
- 14 Linares-Murcia

**BALONCESTO****Se desenterró el "hacha de guerra"****79-76 VENCIO EL ABULA AL COVADONGA CON MUCHA LEÑA SOBRE LA CANCHA****Los árbitros zamoranos, de auténtico desastre**

CANCHA.—Pabellón de la Ciudad Deportiva de Avila, mucho frío y menos de media entrada de un público que al final se enfadó mucho por lo que estaba viendo.

**PINTAN BASTOS**

El encuentro que disputaron en la tarde de ayer el Club Abula y el Covadonga, de Gijón, en el pabellón cubierto de la Ciudad Deportiva, contenía una serie de ingredientes altamente interesantes puesto que cuando el balón comenzó a rodar ya se sabía que el Bosco había perdido en Segovia, ante el Imperio, y el Breogán, también salió derrotado en cancha leonesa, frente al Olímpico. Con estos resultados, la victoria del Covadonga, en Avila le hubiera supuesto conseguir la segunda plaza en la tabla clasificatoria de la Segunda División y con una desventaja sobre el Abula de solo cuatro puntos. Los de Perera, no ignoraban tampoco que les iba mucho en el lance y el encuentro, por arte de los acontecimientos de la matinal dominical, se convirtió en una olla express, en la que uno no sabe si va a funcionar la válvula de escape.

Había nervios sobre el rectángulo de juego y quien más tenía que perder en el lance era precisamente el equipo de nuestra ciudad.

Anotó Alejandro e igualaba Fernández rápidamente para ponerse el equipo de casa con 10-6 en el minuto 5 de juego real. Las tácticas eran idénticas en ambos conjuntos puesto que se empleaba una zona 3-2 no muy convencional pero que se seguía por abulenses y asturianos. Estos igualaron a diez puntos e incluso se fueron de dos para ser neutralizados. Con 14-12 en el marcador, Javier Perera, retiró del campo de juego a Rafa Ferreres y Tony Baonza, dando entrada en el equipo a Sarrais e Isidoro Lamas, aunque estos cambios no resolvieron mucho si tenemos en cuenta que, en el minuto 10, el tanteador señalaba un 18-14. Posteriormente iría tomando ventaja el Abula, con un Sarrais muy inspirado, y los asturianos procedieron a cambiar su esquema táctico anterior por un férreo marcaje al hombre lo que produjo no pocas fricciones, provocadas por la dureza en ocasiones excesiva de los hombres visitantes. No les sirvió de mucho a los de Gijón esa forma de proceder puesto que la diferencia fue creciendo y en el minuto 15 señalaba el tablero luminoso un 34-24 que hacía abrigar fundadas esperanzas de un segundo período cómodo para el líder, pero en los últimos cinco minutos se redujo la distancia aunque solamente en dos puntos ya que la primera parte concluía con 43-30 para los abulenses.

**DE BOCHORNO**

Pensábamos nosotros, y la mayoría de los aficionados, que en esta ocasión no habría sobresaltos en la segunda mitad puesto que si en la primera, con un juego mediocre de los locales, se había superado al rival por 13 puntos, en la continuación con un poco de tino se podría superar ampliamente a los del Principado. La zona al hombre, era la táctica empleada ahora por los dos contendientes, pero muy pronto se

cambió al estacazo y tente tieso que pusieron en práctica los visitantes y más tarde, en vista del que el dúo arbitral no cortaba aquello, se aplicó el mismo sistema por el Abula. Se iniciaron también las protestas por parte de los banquillos donde llevó siempre la voz cantante el "mister" forastero que recibió una técnica por parte del colegiado principal, aunque después siguió todo igual y no pasó más.

Cuando se jugaba el minuto 10 de esa segunda mitad, el resultado era de 62-47. Los 15 puntos de mantenían y nadie pensaba que el cuadro local y líder del grupo pasara ninguna clase de apuro para sacar el partido adelante, pero las cosas estaban cambiando sustancialmente puesto que se había cambiado a una férrea defensa al hombre y los enconzonazos, codazos y golpes de toda índole aparecían en ristas como los ajos. El árbitro principal era incapaz de frenar aquello y cada cual intentaba dar más fuerte para intimidar al contrario. Aquello se convirtió en una auténtica cacería sin que los responsables del silbato quisieran o supieran solucionar el grave y desagradable problema.

La fémica comenzó bien pero se fue contagiando de su compañero y acabó difuminándose sobre la cancha su menuda figura. Isidoro Lamas se fue al banquillo por la quinta personal. Ferreres, siguió los mismos pasos, aunque por un golpe recibido, y Goicoechea con un corte en el cuello que necesitó de asistencia en la banda. El juego se paralizaba constantemente y, mientras, los asturianos acortaban distancias peligrosamente. El minuto 15 tenía un tanteador de 68-61 y el visitante Domínguez, abandonó por cinco personales. El Abula no era capaz de reaccionar y cada vez se producían más interrupciones. En el minuto 17, el marcador pendía como una auténtica espada de Damocles, sobre los locales ya que estaba en un dramático 73-70. Los nervios ya no respetaban a nadie y mucho menos a los árbitros que dejaban todo lo que se producía. Se solicitó tiempo muerto por parte de Perera y no se consiguió otra cosa que aguantar el resultado hasta el final, donde las discusiones entre jugadores, árbitros, técnicos y la bronca monumental del público, que fue de las que hacen época.

Partido por tanto bronco, feo y antideportivo con un árbitro, el principal, Sr. Sánchez Santiago que, por lo que le vimos en Salamanca, hace quince días, y ahora en el Pabellón tenemos que decir que no reúne capacidad suficiente para una categoría importante como es la Segunda División. La auxiliar, Srta. Hernández Mateos, comenzó bien pero luego fue siempre a remolque de los errores de su compañero. En definitiva, un arbitraje auténticamente desastroso.

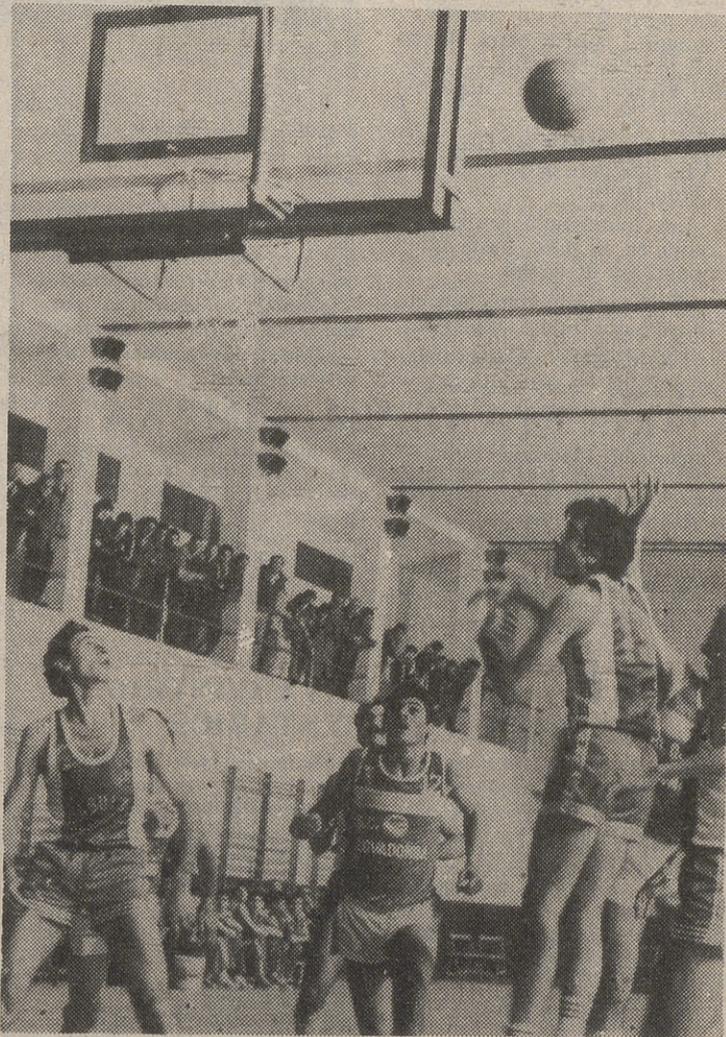
**ANOTADORES:**

CLUB ABULA. Alberto Vacas (5), Ferreres (6), Lamas (6), Tony Baonza (12), Sarrais, (15), Alejandro (16), Pablo Elizalde (16), Hernández ( ) y Goicoechea (3).

G. C. COVADONGA. Suárez ( ), Lorenzana ( ), Domínguez (6), Solís (16), Gutiérrez

(16), Sabadell (23), Fernández (2), Villaaldea (1), Cerveira ( ), Sampere (2) y Pérez (10).

J. A. HERNANDEZ.  
(Foto: LUMBRERAS).

**Empate en el Adolfo Suárez**

(Viene de pág. 15)

briosos contraataques, el Torrejón volvió a adelantarse en el marcador. Y entonces redobló sus esfuerzos la "Resi" encontrando el premio del gol en el justo penalty señalado por el árbitro.

Los ocho minutos que quedaban se jugaron a cara de perro y hubo aproximaciones peligrosas a las metas contrarias de los dos bandos. Pero todo quedó en el empa-

te a dos goles. Resultado que puede considerarse justo, teniendo en cuenta cómo transcurrió el choque.

En esta segunda mitad hizo cinco saques de esquina la "Resi" y unió el Torrejón.

En el equipo madrileño sobresalieron ligeramente, pues lo mejor fue la labor conjunta, los marcajes y el apoyo en las jugadas, Cuevas, Rebollo e Isidro, éste hizo a última hora acciones poco deportivas que culminaron, al cambiarle el entrenador y retirarse a los vestuarios, haciendo lo que se denomina un corte de mangas, mientras le abroncaba el público. También el meta Berzal tuvo una tarde afortunada.

Es difícil encontrar destacados en el equipo residencial; todos pusieron el mayor interés. Muñoz, Segovia, aunque con algún fallo sensible, Del Bosque y Güisi, nos parecieron los más entonados.

J. GOAL  
(Foto: MAYORAL)

PARA CONDUCIR BIEN  
APRENDA EN

**Auto-Escuela**

**"PRIETO"**

P/ Santa Teresa, 12  
Teléfono: 21 13 73

Teléfonos de

**"El Diario de Avila"**

21 - 26 - 40

21 - 26 - 41

21 - 26 - 42

# ARMERIA DEPORTES SANCHEZ

Comuneros de Castilla, 5

Teléf: 21 17 72

AVILA



Al cumplirse el PRIMER ANIVERSARIO de nuestra actividad en esta nueva instalación, dedicada exclusivamente a ofrecer cuanto en material PARA TODOS LOS DEPORTES se refiere, queremos agradecer a nuestros distinguidos clientes su colaboración que hace que cada día tratemos de superarnos para continuar ofreciendo el mejor servicio.



# Rincón del Ama de Casa

## Aprendamos a comprar y a consumir

(Continuación)

—LECHE. Se hicieron 155 pruebas de leche manipulada y resultaron 116 no aptas; sin manipular se hicieron 149, siendo no aptas 86.

—CAFE. El 37 por 100 de las muestras, no aptas. Adición de sucedáneos que indica un considerable fraude.

Después de estos resultados, el Ayuntamiento daba un plazo, hasta mediados de junio del presente año, para que se subsanen las irregularidades detectadas. A partir de entonces, habría sanciones muy fuertes e, incluso, cierre de establecimientos...

Pues bien, en el mes de agosto próximo pasado, de nuevo, se detectaron en establecimientos hosteleros, otra vez, fraudes alimenticios — por las mismas causas que la vez anterior — teniendo que imponerse 577 sanciones. Por nuestra parte, consideramos, que las sanciones que se impusieran, tanto la vez anterior como en la presente, no han sido lo verdaderamente efectivas como para corregir estos fraudes, continuando el grave problema de consumir productos adulterados. Como primera medida, debería haberse dado una lista completa de los establecimientos implicados, que, una vez conocidos por el público, habría determinado no acudir a los mismos, siendo este sistema el más esclarecedor, tanto para descubrir a los infractores como para no implicar a los que, profesionalmente, actúan con honestidad y que, de alguna forma, se ven comprometidos al hablar genéricamente de "establecimientos hosteleros sancionados".

(Continuaremos haciendo la transcripción del Boletín Informativo TROCHA de la Asociación de Amas de Casa de Madrid).

### APRENDAMOS A COMPRAR: EMBUTIDOS

Deben expresarse EL MES DE SU FABRICACION CON LAS TRES PRIMERAS LETRAS DEL MISMO Y EL AÑO CON LA ULTIMA CIFRA.

Ejemplo: Abr. - 9 será ABRIL de 1979. Jul. - 0 será JULIO de 1980.

Para saber la calidad hay que fijarse en el color del márchamo y del fonde del etiquetado:

**CHORIZO:** Amarillo-oro, para la categoría puro 1ª.

Rojo, para la categoría 2ª. Azul, para la categoría mezcla extra. Verde, para la categoría mezcla 2ª. Blanco, para la categoría mezcla 3ª.

**SALCHICHON.** — Amarillo-oro, para la categoría puro 1ª. Rojo, para la categoría 2ª. Azul, para la categoría mezcla extra. Verde, para la categoría mezcla 2ª. Blanco, para la categoría mezcla 3ª.

**LOMO EMBUCHADO.** — Amarillo, para la categoría de Cerdo Ibérico.

Los marchamos permanecerán en la pieza hasta que finalice su despacho.

En el mercado municipal, el consumidor podrá EXIGIR.

**PRIMERO.** — Comprobar el peso de los artículos com-

### RECETA DE LA SEMANA

**Croquetas de Espinacas y carne.** — Ingredientes: Sobras de carne, 250 gramos. Espinacas, 800 grs., huevos, dos, leche 1/2 litro, harina, 50 grs., aceite, pan rallado y sal.

**Modo de hacerlo:** Una vez limpias y picadas las espinacas, se ponen a cocer en agua salada. Mientras se

prados.

**SEGUNDO.** — Que todos y cada uno de los artículos a la venta estén marcados por:

UNIDAD, KILOGRAMO, O LITRO.

Según los casos de cada artículo en cuestión, estando prohibido que figure el precio fraccionado de 1/4 y 1/2 kilogramo.

**TERCERO.** — Información gratuita sobre cualquier asunto por el funcionario del mercado.

Por su parte, el Ayuntamiento mantiene un servicio de Inspección Veterinaria coordinado con la oficina de Vigilancia e Inspección, que diariamente informa al señor alcalde de las incidencias que pudiera haber.

hace una besamel con un poco de aceite, la harina y la leche. A este besamel se le incorporan las espinacas, ya cocidas y escurridas, la carne picada, rehogada anteriormente, un huevo batido. Una vez fría la pasta, se forman las croquetas, se pasan con huevo y pan rallado y se frien en aceite muy caliente.

### ES POSIBLE QUE ESTAS NAVIDADES NO HAYA CONTROL DE PRECIOS ALIMENTARIOS

La Campaña de Navidad, que todos los años se organiza en Madrid para la contención de precios de una serie de productos alimenticios de gran consumo en estas fechas, es posible que este año no se realice. Las negociaciones entre la Administración provincial y mayoristas y productores de carnes, pescados y frutas y verduras aún no han comenzado, ya que, ante la reciente remodelación del

Gobierno, creándose los nuevos Ministerios de Agricultura y Alimentación y de Sanidad y Consumo, la Jefatura de Comercio Interior de Madrid parece estimar que sus competencias en materia de precios de alimentación van a pasar a otro organismo en un futuro inmediato, según nota aparecida en ABC del viernes, 11.

### NAVIDAD TERESIANA

Por Julita Rofso de Yepes, vocal de la Junta:

Estando yo dormida parecíame que escuchaba la Campana de la Iglesia que algo me anunciaba.

¡¡Jesús!! ¡¡Jesús!! qué alegría mi sueño fuérame inmenso queriéndome yo levantar y no podía de contento.

Señando con un carro tirado por un borrico larga hacíase me la noche no llegando al Portalico.

Mucho padecer yo tenía al no poder despertar ¡¡Oh!! Jesús, queriendo yo verte esta noche en el Portal.

Poco merecer yo tengo el tiempo breve, largo se me hace remedia Dios mío este sueño antes que la Navidad pase.

Ya me era el tormento tan grande que supliqué al despertar ¿qué hace esta pobre zagala tan sola en Navidad?

Corriendo fuíme a la cocina entre mis manos cogí un Pandero y cantando Villancicos bailaron los puchereros.

El sueño que yo tuve fue algo extraordinario creí ver a Teresa de Avila en su Cuarto Centenario.

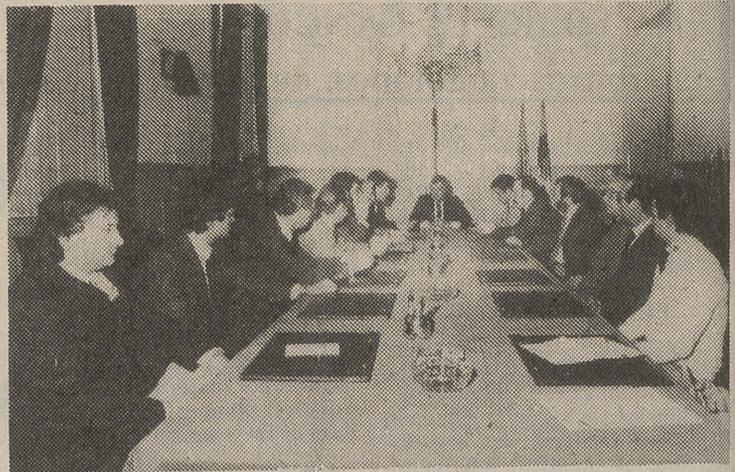
### Felicitación Navideña

Hasta el próximo día 12 de enero, se cierra la Sede de esta Asociación por vacaciones.

FELICES NAVIDADES Y VENTUROSO 1982 A TODOS

## NUESTRA REGION

### García-Verdugo recibió a la Confederación de Comercio Castellano-Leonesa (COMCAL)



La Confederación Castellano-Leonesa de Empresarios de Comercio, que acaba de construirse como, tal ha sido recibida, por el Presidente del Consejo de Castilla y León, José Manuel García-Verdugo.

En esta entrevista, que tuvo lugar en el Palacio de la Isla, sede provisional del Ente Preautonómico, el señor García-Verdugo estuvo acompañado por el director del Departamento de Agricultura y Fomento del Consejo, Carlos Romero Batallán. La representación de la Conferencia estaba integrada por su presidente, José María Vázquez de Prada y por los miembros de la misma, José Luis Guitián, Fernando Carro, Juan Benito, Fernando García, Juan Campo, Luis Castilla, Javier Zubizarreta, Manuel Domingo, Amaro Bañuelos, Manuel Barrio y Fernando Ibáñez de Aldecoa.

trata de un estudio profundo, en dos volúmenes, en el que se analiza la economía regional en sus múltiples aspectos, contribuyendo al primer estudio serio sobre el conjunto de la economía regional.

El trabajo ha sido dirigido por los profesores Gloria Begué Cantón y José Tomás Raga Gil, habiendo participado en él un equipo de especialistas de las Universidades de la Región.

A lo largo de las más de 1.200 páginas, entre los dos volúmenes, y con abundante material estadístico de gran interés, se analizan los distintos sectores: geológico y minero, agrario, industrial y servicios, así como la renta y el empleo y la actividad financiera del sector público.

Esta publicación viene a llenar un importante vacío en el conocimiento de la realidad económica de Castilla y León.

### ACABA DE APARECER LA OBRA "PERFIL ECONOMICO DE CASTILLA Y LEON"

"Perfil Económico de Castilla y León" es el título de la obra que acaba de aparecer en las librerías y que ha sido editada por el Consejo de Castilla y León. Se

### NUEVO GOBERNADOR MILITAR DE SEGOVIA

El diario oficial del Ejército publicó el sábado el nombramiento del General de Brigada de Artillería, Carlos Azcarraga Trenor como Gobernador Militar de Segovia.

# PIQUIO

## BODAS Y BANQUETES

**Estrada, 2**

**Teléf. 21 14 18**

**AVILA**

## Vea en Modas

# EL AVANCE DE OTOÑO-INVIERNO

a

n

f

e

r

**EL RINCON DE LA MODA FEMENINA QUE VD. DEBE VISITAR**

Estrada, 12 (Pasaje Los Caballeros) Teléfono: 21 31 38 AVILA

**AVELINO ARRIBAS DE LA FUENTE**

## PSICOLOGO

- Fracaso escolar.
- Trastornos de conducta.
- Dificultades del habla, lectura y escritura.

Consultas (horas a convenir). Calle Virgen de Covadonga, 20, 3ª-D.

Teléfono: 22 62 63

Por JUAN ANTONIO PRIETO



# ROCIO DURCAL

Cuando apareció el quinto álbum de ROCIO DURCAL dedicado a las rancheras, de eso hace menos de un año, la propia artista comentó la posibilidad de que su siguiente álbum fuera un regreso a la canción ligera sin que ello significara un abandono del género que en los últimos años la ha convertido en una de las voces más importantes de España y México.



ROCIO, consagrada por méritos propios tras una larga carrera discográfica, ha vuelto efectivamente a la canción ligera, a los temas de brillantes arreglos sin que ello signifique una despedida a rancheras y corridos, géneros que esporádicamente la DURCAL volverá a cultivar en el futuro, siendo uno de sus próximos proyectos la grabación de un Lp a duo con Juan Gabriel. Sin dudas la artista la apetecía volver a dar forma a un álbum como "LA GATA". El Lp contiene diez piezas compuestas especialmente para ROCIO por R. Pérez Botija, Juan Carlos Calderón, y Felipe Campuzano. Tras una atenta escucha es evidente que ROCIO ha grabado un gran álbum dejando buena muestra de las posibilidades de su voz en canciones de cariz musical y rítmico de lo más variado.

una base rítmica de teclados que permite a ROCIO cantar con otro aire aún más actual, y "La verdad de la verdad" posiblemente la pieza de clima más intenso debido a la gran fuerza interpretativa de ROCIO y al respaldo orquestal en crescendo de principio a fin.

ROCIO, artista inquieta donde las haya, ha abierto fuego con un álbum lleno de temas brillantes...

ROCIO, hoy, ha abierto un nuevo capítulo en su carrera con "LA GATA", sin dudas el mejor de sus álbums ligeros; diez piezas a escuchar atentamente.

Su reciente gran éxito en México es la culminación de años de trabajo hasta aquí nos han llegado los ecos de su triunfo y no podemos sino alegrarnos y desear que ROCIO, "LA GATA" abra un nuevo período en su carrera tan fructífera y positiva como el desarrollo a lo largo de estos últimos años en lo que ya se conoce como la "Epoca Mexicana" de ROCIO.



Un nuevo disco grande donde se han unido todos JUNTOS los últimos éxitos de nuestros más representativos artistas nacionales.

Todos JUNTOS, Raphael, Bertin Osborne, Juan Pardo, Raffaella Carra, Massiel, Pedro Marín, Rosa Chaves, Mari Trini, José Luis Perales, Alberto Cortez, Mari Cruz Soriano y Paloma San Basilio con la canción que ha servido para dar título a esta gran recopilación de éxitos.

Se abre el disco con lo que es la cara A del segundo sencillo de Bertin Osborne "Tú sólo tú", para continuar con el grandioso "No me hables" de Juan Pardo.

Otro éxito de la cantante italiana Raffaella Carra con "Mamá dame cien pesetas". El cuarto corte de esta cara lo configura el segundo sencillo de Massiel, composición de Juan Gabriel, "El noa-noa", y Pedro Marín con la canción estrella de su segundo álbum "Cantaré".

También un espacio para la nueva canción de esa voz conocida y reconocida por su trabajo radiofónico que es Rosa Chaves y su "Dímelo".

Mari Trini nos sorprendió hace un mes con un gran LP "Oraciones de amor" del cual se ha incluido esa bella composición que se llama "Míname".

Junto a Mari Trini está ese otro gran compositor e intérprete que es José Luis Perales y su éxito "Te quiero".

"En carne viva" ha sido el gran éxito este año de nuestro más grande artista reconocido en todo el mundo, Raphael.

Alberto Cortez sigue componiendo canciones con gran carisma y la de este pasado año fue "Castillos en el aire".

"Ansiedad" se llama la canción nueva, que se incluye en JUNTOS de Mari Cruz Soriano y para acabar tras tres años de ausencia discográfica, Paloma San Basilio y "Juntos" para darle un bonito y significativo concepto a esta colección de éxitos de los más grandes artistas.

Todos juntos en un disco donde los éxitos van de uno en uno.

Alguien dijo en cierta ocasión que a GONZALO se le podía considerar el "Rey del single", y no por la cantidad de éstos vendidos, sino por la curiosa coincidencia de que, en sus cinco años de vinculación al mundo de la música, nunca ha podido presentar un Lp. completo que sirviese de base para poder conocer, todo cuanto puede dar de sí este artista polifacético y, de una vocación por la música, que se puede calificar de ejemplar.

Con él tuvimos una pequeña entrevista que servirá de confesión o "Declaración de principios" ante la salida al mercado de su primer Lp, cuyo título es, en sí, suficientemente orientativo de la actitud del artista, hacia esta primera obra completa: "LA MITAD DE MÍ".

—Gonzalo; has tenido en tu carrera varios singles, bastante controvertidos y, ahora ofreces tu primer Lp... ¿Podrías definirnos "la mitad de mí"?

—Este Lp marca mi línea definitiva de entender la música, pues después de cinco años de actividad musical, es el momento de poder decir que se trata del disco del inicio de la madurez de Gonzalo.

—En términos generales este Lp tuyo tiene una marcada línea romántica. ¿Supone que es ésta tu manera de ver la vida?

—Mira, la vida está llena de estímulos violentos, que yo veo y siento pero creo que la música no puede acrecentar estos estímulos. Yo deseo presentar la cara amable de la vida: o "La romántica" como tu dices.

—¿Quiere ésto decir que estas en contra de otros movimientos musicales?

—Jamás; no estoy en contra del rock, por ejemplo; ni de ningún otro movimiento musical, pero en mis planteamientos artísticos, opto por la balada... me produce sensación de relax y esto es importante para todas las personas. A mis cinco años de entrada en el mundo de la música, ya sé lo que no quiero hacer.

—¿Te gustaría convertirte en "el cantante de moda"?

—Lo que me gustaría es que mi música se escuche mucho y la gente encuentre satisfacción en ello. Pretendo hacer belleza y la belleza no está de moda... es temporal.

—Qué es para tí lo más importante a la hora de cantar?

—Cuando canto pretendo DECIR (recalca mucho ésto) interpretando el sentido de lo que se dice... Hay que "vivir" lo que se dice, lo contrario es "trampa" y no puede llegar a contagiar a nadie.

—Y ya para terminar Gonzalo, dime el nombre de un profesional de la música de todos los tiempos, a quien tu admires.

—Sí, te lo diré: admiro lo auténtico profesional independiente del estilo, país o época que sea y recalca lo de profesional porque ese es su nombre.

Esta ha sido la charla con un artista que sabe lo que quiere y lo dice. Una confesión.

Esperamos que "La mitad de mí" tenga el éxito importante que su calidad permite vaticinar.

## sangal, sl

MONTAJES ELECTRICOS  
EN ALTA Y BAJA TENSION  
BOBINADO DE MOTORES

Avda. Alférez Provisional, 11  
Teléfono 22 29 67

AVILA

INSTALACIONES COMPLETAS  
DEL RAMO DE  
HOSTELERIA

## GAGGIA

Exposición y venta:

FRANCISCO RAMIREZ

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

Electrodomésticos AVENIDA

Avda. José Antonio, 22. Teléfs.: 22 01 62 - 22 06 61

LAS MEJORES MARCAS ●

● A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el  
mejor SERVICIO TECNICO

# Arte Cerámica

PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1.

AVILA

## MAYORIA DE EDAD DE LA INFANTA DOÑA ELENA

La infanta doña Elena de Borbón, primogénita de los Reyes de España, cumplió ayer dieciocho años, por los que adquiere la mayoría de edad legal la segunda persona llamada a la sucesión de la Corona, de acuerdo con la Constitución.

Elena María Dominica de Silos de Borbón y Grecia nació en la madrileña clínica de Loreto, el 20 de diciembre de 1963, y fue bautizada, ocho días después en el Palacio de la Zarzuela, actuando como padrinos su abuela paterna, la condesa de Barcelona y su tío abuelo, el infante don Alfonso de Orleans.

### DERECHO A REINAR LAS MUJERES, EN LA CONSTITUCION

Doña Elena cursa actualmente tercero de BUP en un colegio madrileño, donde no recibe ningún trato especial.

La Constitución española de 1978 ha retornado, en su artículo 57, a la tradición secular de los pueblos de la Península, reconociendo el derecho a reinar a las mujeres, a falta de líneas masculinas de la Casa Real. Doña Elena se sitúa, de este modo, en el segundo lugar de la sucesión a la Corona, tras su hermano el Príncipe de Asturias.

## EL PLENO DEL SENADO DEBATE HOY LOS PRESUPUESTOS

MADRID, 21.—El Pleno del Senado que se inicia hoy, debate el proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1982, que se tramita en la Alta Cámara por el procedimiento de urgencia.

Asimismo, el Pleno ratificará el proyecto de Estatuto de Autonomía para Andalucía y concederá autorización a la Comisión de Investigación Mixta Congreso-Senado sobre hechos derivados del proceso tóxico, a fin de celebrar sesiones extraordinarias durante el mes de enero.

También está previsto que se reúna hoy en el Senado la Comisión Especial de Investigación de los trabajadores emigrados, la Comisión Especial de Investigación Científica y la Comisión de Sanidad.

### ELECCION DE PORTAVOZ DEL GRUPO PARLAMENTARIO CENTRISTA

Por último, esta mañana tuvo lugar en la Cámara Alta la elección a portavoz del Grupo Parlamentario Centrista.

En estos momentos, hay dos candidaturas encabezadas por los senadores Julio Nieves y Luis Miguel Enciso. Según, declaró el senador por Segovia, Nieves Bo-

rrego, el pasado sábado, a "Efe", este no presentará su candidatura hasta el último momento, a fin de conseguir una candidatura de integración.

### José Luis Ramos Guerreira

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA

Consulta previa petición de hora.

Av. José Antonio, 8, 1.º Dcha.

Teléfono 22 42 61.

Avila

C.M. n.º 21

### CENTRO ACUPUNTURA MEDICO MEDICO ESPECIALIZADO

Dolores reumáticos, ciáticas, lumbalgias, artrosis, tabaquismo, etc.

C/ Eduardo Marquina, 16. Teléfono (923) 25 01 77.

Consulta de 10 a 14 horas. V.P.—8

### PUERTAS Y MOLDURAS

C/ Francisco Gallego, 38

AVILA.

## REPRESENTANTE

Importante empresa del ramo del electrodoméstico

## NECESITA REPRESENTANTE A COMISION PARA LA PROVINCIA DE AVILA

Se requiere vehículo propio y a ser posible domicilio en la capital.

Se valorará el espíritu de iniciativa y las aptitudes personales para la venta.

Interesados, dirijan sus cartas escritas a mano, al apartado 561, de Vitoria (Alava), incluido las características personales y profesionales.

**¡No espere a última hora!**  
Sus regalos de  
**NAVIDAD Y REYES**  
en  
**FILATELIA VELASCO**

**Todo en Filatelia**

C/ Generalísimo, 13 AVILA

LIMPIEZAS  
**BRILLO**  
FELICES NAVIDADES

# BAR CHEROLE

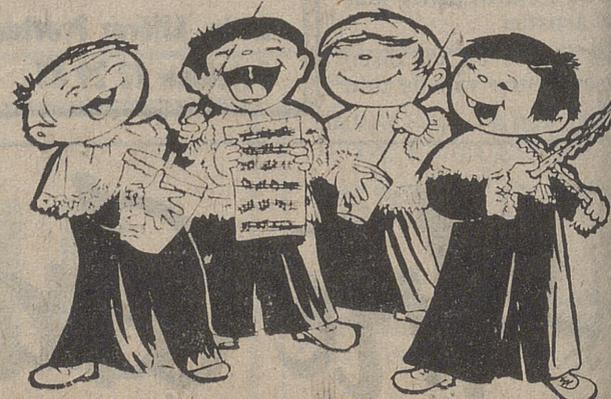
Rufino Martín, 16 - Teléfono 22 44 55 - AVILA

**ESPECIALIDAD: MARISCOS SELECTOS**

—TAPAS DE COCINA—

DESEAMOS A CLIENTES Y AMIGOS

*Felices  
Pasadas*



**¡BUEN AÑO 1982!**



## Imposibilidad de formar Gobierno en Dinamarca

COPENHAGUE, 21. —El primer ministro en funciones de Dinamarca Anker Jorgensen, ha renunciado a formar Gobierno, según ha declarado el propio ministro.

La imposibilidad estriba en las "diferencias fundamentales" existentes entre el partido socialista popular y el partido socialista liberal, (con los que Jor-

gensen quería formar Gobierno, en lo referente a un plan económico y a largo plazo encaminado a reducir el paro y la deuda exterior.

Ante la imposibilidad de acuerdo en este punto, fundamental para Jorgensen, este le presentará hoy su renuncia a la Reina Margarita II.

## LA CASA DE LOS RECUERDOS DE AVILA

Diplomada en trabajos de Artesanía Española. La más surtida en recuerdos de Avila, exclusivo para esta casa, visítenos en:

C/ Caballeros, 13 Teléfono. 21 14 23 AVILA

## ¡¡¡ ATENCION!! SUPER-OFFERTA MUEBLE-HOGAR

C/ Cristo de las Batallas, 16. AVILA  
(Junto Bar la Cigüeña)

SILLA ESTAR  
ANTES ~~2.300~~ HOY 1.700

TRESILLO M/V Y TERCIOPELO DIBUJO  
ANTES ~~55.800~~ HOY 42.000

TRESILLO TERCIOPELO DIBUJO  
ANTES ~~48.800~~ HOY 38.200

TRESILLO GRAN CONFORT EN SKAY  
ANTES ~~23.800~~ HOY 18.500

TRESILLO GRAN CONFORT EN TELA  
ANTES ~~28.200~~ HOY 22.000

TRESILLO SUPER-OFFERTA 15.000

DORMITORIO SUPER-OFFERTA  
ANTES ~~59.000~~ HOY 38.950

DORMITORIO JUVENIL COMPLETO:

- CAMA 90, CAMA 110
  - MESITA
  - ARMARIO 120
  - ESCRITORIO O COMODIN CON LUNA
  - SUPLEMENTO LUZ
- ANTES ~~59.500~~ HOY 39.950

APRESURESE  
¡OFERTA LIMITADA!

## Walesa trasladado al Cuartel General del Ejército de Varsovia

WASHINGTON, 21. — Lech Walesa, el principal dirigente del movimiento obrero polaco "Solidaridad", ha sido trasladado al Cuartel General del Ejército en Varsovia, informaron hoy medios norteamericanos.

Periódicos y emisoras de radio de los Estados Unidos atribuyeron a "fuentes dignas de confianza" del Sindicato Solidaridad los informes de que Walesa fue trasladado el domingo desde su residencia particular, en la parte sur de la capital polaca, en la que permaneció en arresto domiciliario durante los últimos nueve días.

### ASILO POLITICO AL EMBAJADOR POLACO EN EE. UU.

Ayer domingo, el embajador de Polonia ante la Casa Blanca, Romuald Spasowski, dijo que la detención del dirigente obrero le había empujado a desertar a Oc-

cidente y buscar — junto con su familia — asilo político en los Estados Unidos.

Spasowski está bajo la protección del Gobierno norteamericano, después de que el Presidente Ronald Reagan ordenara al Departamento de Estado acceder a su petición, y cuidar por su bienestar y el de su familia.

### RESISTENCIA ARMADA

Mientras Lech Walesa pedía a los trabajadores polacos que mantengan una resistencia pasiva a las fuerzas de seguridad y que sigan organizando huelgas en las fábricas, pero sin empuñar armas ni derramar sangre, según el texto difundido por la radio noruega, el régimen militar comunista empieza a hablar de la actividad

de "bandas contrarrevolucionarias" y anuncia — según la agencia soviética Tass — que ha sido localizado un arsenal del sindicato Solidaridad, en el que había un lanzagranadas, armas cortas, porras, bayonetas y munición. En la línea del llamamiento de Walesa, el arzobispo Josef Glemp, primado de Polonia, dirigió ayer una pastoral a los fieles de su país, pidiendo que se mantenga la calma y que se "evite una desgracia aún mayor". Pero, según informa la agencia Efe desde Viena, están llegando noticias de que ha empezado una guerra de guerrillas. "Se considera en peligro — dice Efe — la carretera entre Varsovia y Brest-Litowsk, en la frontera con la Unión Soviética".

### ANTONIO GARCIA PODOLOGO

Plantillas ortopédicas a la medida. Prótesis para protección dedos, juanetes, etc. - uñas, callos, etc.

Se atienden prescripciones de la Seguridad Social

Petición de hora al teléfono:  
21 12 44

C/ San Millán, 4 — AVILA  
VP - 7

### AVELINO ARRIBAS DE LA FUENTE PSICOLOGO

- Fracaso escolar.
- Trastornos de conducta.
- Dificultades del habla, lectura y escritura.

Consultas (horas a convenir). Calle Virgen de Covadonga, 20, 3º-D.

Teléfono: 22 62 63

### José López Hernández

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES REUMATICAS

Previa petición de hora.  
C/ San Juan de la Cruz, 7

Teléfono 22 22 90

Consulta de 11 a 2.

C. S. 341

**PELETERIA**



*Hermelín*

La etiqueta que distingue

**Saluda a Avila**

**NARVAEZ, 10**  
MADRID-9

**RESTAURANTE - MARISQUERIA**

**"GRAND PRIX"**

PLAZA SAN NICOLAS, 21



**Bodas, Comuniones, Bautizos**  
Haga sus reservas — Teléfono: 21 38 11.

**Comunica a clientes, amigos y público en general de su NUEVO HOSTAL**

**MANTEQUERIAS IRANDE**

**Cestas de Navidad**

Langostinos	Frutas	Fiambres
Turrónes	Conservas	Champagnes
Mazapanes	Quesos	Licores y Vinos

Plaza Teniente Arévalo, 8      Teléfono 21 30 55      AVILA

**ALQUILERES**

—Alquilo piso amueblado, calefacción individual. Teléfono 22 07 41.

—Se admiten 30 vacas en el monte de Lanzahija, de 1.º de marzo al 30 de junio.— No se admiten ovejas.— Para tratar con la farmacia de Lanzahita.

—Se alquila piso. Telf. 22 57 56.

—Se alquila piso amueblado céntrico 21 24 11.

—Se arriendan Pastos sobrantes. Término de Coria (Cáceres). Teléfono 927 - 44 11 91.

—Se alquilan plazas de garaje y trasteros. Deán Castor Robledo, 4. Teléfono: 22 48 22.

—Se alquilan plazas de garaje. Teléfono 22 19 41.

**AUTOMOVILES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR.**

C/ Segovia, 30  
Teléfono 22 22 33.

**COCHES VENTAS**

—Se vende furgoneta Ebro. Teléfono 22 86 42.

MERCADO DE OCASION  
TRACTORES:  
Ebro-160 y S-55.  
Motransa 262.

FURGONETAS:  
Ebro F-108.  
Citroen AK 400

TURISMOS:  
Seat 1430 Ranchera.  
Seat 124 Ranchera.

CATYMSA

Polígono I. "Las Hervencias".  
Teléfonos: 22 22 12, 22 22 16  
AVILA

**ENSEÑANZAS**

—Academia de Corte y Confección. Sistema Hoyos. Teléfono 21 29 89.

**OFERTAS**

**Aislamiento de viviendas por inyección**

Delegado y montador:  
Mariano Sánchez J. C/ Las Damas, número 10. 3.º A.  
Teléfono: 22 89 31

—Se vende hostel, 2 estrellas, funcionando, capacidad 20 plazas, lugar céntrico. Tlf. 21 21 52.

**Electrónica Avila**

Avda. José Antonio, 15  
Teléfono: 22 33 33  
**ANTENAS COLECTIVAS PORTEROS AUTOMATICOS**  
SERVICIO TECNICO GARANTIZADO

**VENTA DE PISOS**

**¡¡Atención!!**

Pisos totalmente terminados. Varios tipos, económicos. Directamente. Entrega de llaves. Información:  
Paseo de San Roque, 4.  
Tardes de 4 a 7  
(Incluso sábados)  
**AVILA**

**PARA NEGOCIOS DE CATEGORIA LOCALES COMERCIALES EXTRAORDINARIA SITUACION NUEVA CONSTRUCCION CLIENTELA ASEGURADA**



**CAJA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

C/ Don Ferreol, 2  
Teléfono 21 12 76

—Se vende piso amueblado, zona Santo Tomás. Llamar 22 42 60. Tardes.

—OCASION: vendo casa con dos pisos. Económica. Zona Academia Intendencia. Telf. 21 15 42.

—Se vende o se alquila piso amueblado. Muy céntrico. Razón: Teléfono: 22 19 85.

—Se necesita empleada de hogar fija. Telf. 22 18 77.

—Se necesita empleada de hogar interna. Telf. 22 18 72.

**VD. PUEDE TRABAJAR**

en su casa. Gane 9.600 ptas. semanales, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Virgen de la Portería, 10. Confecciones KIKI. Teléfono 21 21 52.

**TRASPASOS**

—Se traspasa ultramarinos con vivienda. Económico. Tlf. 22 10 62.

**VENTAS**

—Se vende local comercial de 200 m2., o los metros que Vd. precise, frente Hospital Provincial. Telf. 22 33 33.

**LOCAL ALMACEN**

250 m2. 600.000 de entrada. 35.000 en alquiler. Telf. 22 13 38.

**COMERCIAL**

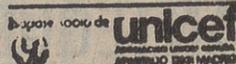
**ROCHA**

C/ Arévalo, 2. Telf.: 22 30 66  
REGALOS PRACTICOS  
REGALOS DE CALIDAD  
A.E.G.  
TELEFUNKEN

para millones de niños su mundo es un juego de vida o muerte



ayúdalos a vivir



Teléfonos de "El Diario de Avila"

- 21 - 26 - 40
- 21 - 26 - 41
- 21 - 26 - 42

**VENDO**

piso y local comercial de 65 m². Virgen Covaconga. Teléf.: 22 27 51.

**VENTA DE VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS**

5 tipos distintos por planta. Calefacción y agua caliente central. Plaza garaje y trastero. Facilidades de pago. Información y venta en obra. Paseo de San Roque, 32

**PISOS**

entrega en el acto

ENTRADA MINIMA  
Resto facilidades

LA MURALLA, S.A.

San Pedro Bautista, 5  
Teléf. 22 17 00

SE VENDE EN EL CENTRO DE AVILA, C/ CABALLEROS, 15 (BAJO)

PISO PROPIO PARA LOCAL COMERCIAL, OFICINAS O VIVIENDA, MUY BARATO, NO BUSQUE MAS.

RAZON:  
TELEFONO: 21 16 61.

**TRABAJO**

—Familia relacionada con Avila, necesita empleada de hogar fija, para Madrid. Telf. 22 18 80.

**VIVA EN LA ZONA DEL FUTURO, VIVA EN LA ZONA SUR DE AVILA.**  
— Viviendas totalmente terminadas.  
— Hipotecas al 11 % y a 12 años.  
— 3 dormitorios, calefacción y ascensor.  
— Frente a la Ciudad Deportiva.  
— VISITE PISO PILOTO, SIN COMPROMISO. INFORMA Y VENDE.

**AGENCIA CAMARAL**

Asesoría Técnica Administración de Comunidades  
C/Estrada, 2-1.º — Teléf.: 21 26 49



**Electrodomésticos JUANITO**

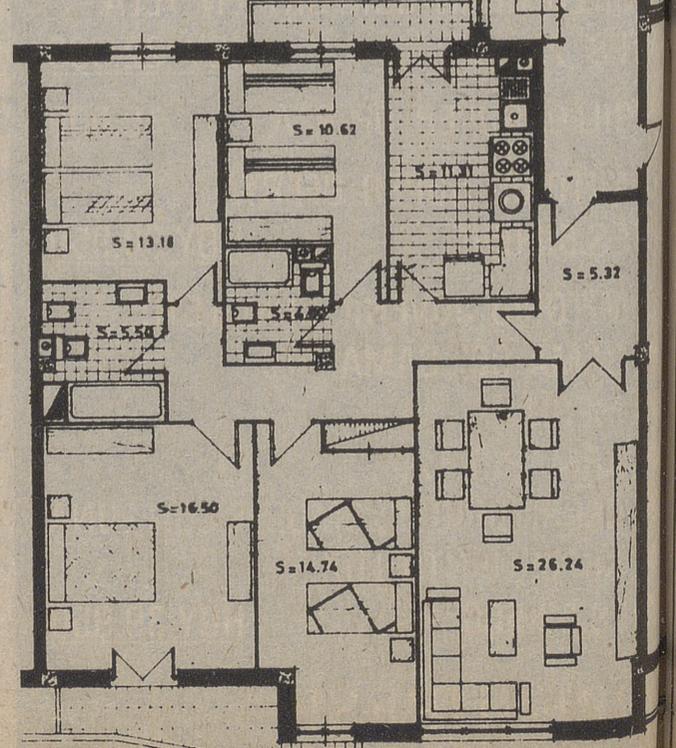
San Segundo, 17 — Teléfono: 21 28 30 — AVILA

**VENTA DE PISOS Y LOCALES PASEO DE SAN ROQUE Nº. 6, 8 y 10, AVILA**

**CONSTRUYE Y VENDE TOMAS ANDUEZA. FACILIDADES.**

3 y 4 dormitorios, dos baños, calefacción y agua caliente central, saneamiento en porcelana vitrificada color arena de **JACOB DELAFON** del modelo VENUS.

Informes en las obras y en oficina de venta, Paseo de San Roque Núm. 4. Teléfono 22 14 10 y 22 84 02.



PASEO DE SAN ROQUE



# FESTIVAL ARTISTICO EN LA RESIDENCIA SANITARIA

Como es ya tradicional, en la mañana de ayer se celebró en el salón de actos de la Residencia Sanitaria "Nuestra Señora de Sonsoles" de la Seguridad Social,

un festival artístico ofrecido a los enfermos con motivo de las fiestas navideñas. Algunos de los enfermos fueron trasladados al salón en la cama y otros con el

goteo de suero en el brazo. Entre el público asistente tomaron asiento el director provincial del INSALUD, don Juan B. Rico, y el director de la Residencia, don Abelardo Martín de la Lastra.

Abrió el festival el popular conjunto "Hekaton", que interpretó música popular castellano y extremeña y, aunque a lo largo de más de dos horas de actuaciones predominaron las musicales, no faltó ni el humor ni la magia, esta última a cargo del "Profesor Contreras", conocido prestidigitador abulense que es, por otra parte, celador de la propia Residencia Sanitaria.

Entre los grupos participantes figuraba uno llegado de Piedrahita, que rindió su particular homenaje a una joven enferma, miembro del propio grupo. La muchacha, después de recibir el ramo de flores que la ofrecieron sus compañeros, subió con todos al escenario para participar en las interpretaciones que ofrecieron.

Terminado el festival, el director provincial del INSALUD y el director de la Residencia hicieron entrega de los premios a los vencedores en los distintos concursos organizados entre el personal. (Fotos: LUMBRERAS).



## ULTIMA HORA

### SE CELEBRO EL III CONGRESO DEL PSCL - PSOE

Durante el pasado fin de semana, ha tenido lugar en Valladolid el III Congreso Regional del Partido Socialista de Castilla y León. A las once de la mañana del sábado, tras la formación de la mesa, el secretario general saliente, —posteriormente reelegido—, Juan Antonio Arévalo, pronunció un discurso en el que defendió la gestión de la ejecutiva cesante, siendo aquella aprobada con el voto en contra de la Agrupación Local de Zamora, que en un momento determinado abandonó el Congreso, para volver más tarde gracias a la mediación de algunas personas asistentes al mismo.

Tras las votaciones pertinentes, quedó formada la nueva Ejecutiva, siendo reelegido secretario general, Juan A. Arévalo, con el 93,85 por ciento de los votos; vicesecretario fue nombrado Miguel Traperó, con 91,46 por ciento. Se votaron igualmente las vocalías que forman parte de la Ejecutiva y a la candidatura de miembros para el Comité Federal del

partido fue nombrado un representante de cada provincia castellano-leonesa. Durante toda la tarde y hasta las cinco de la madrugada del domingo fueron presentándose las distintas ponencias, siendo la clausura del Congreso a las siete de la tarde del domingo, con la asistencia del miembro de la Ejecutiva Federal del Partido, Francisco López Real "Curro", quien indicó que los intereses del partido eran los del país, no pudiendo existir una democracia sin un partido socialista fuerte. Por su parte, Juan Antonio Arévalo dijo que el partido se enfrentaba a dos etapas, cuales eran la aprobación del Estatuto de Autonomía, a finales de febrero, y el período de preparación de las elecciones regionales. Finalizó diciendo que era necesario incrementar la militancia en las nueve provincias.

### El Defensor del Pueblo sueco, en Avila

Visitó ayer Avila, el Defensor del Pueblo sueco, que se encuentra en España con objeto de tomar parte en el espacio "La Clave" de Televisión Española sobre el tema de la defensa del consumidor.

El Defensor del Pueblo de Suecia, Peter Nielson, y su esposa, permanecieron en nuestra ciudad durante toda la jornada, recorriendo la totalidad de los monumentos históricos y teresianos de Avila, siendo acompañados por el guía de Turismo don Manuel Otero.

### Radiocadena en Avila retransmitirá el sorteo de la Lotería de Navidad

Mañana martes, a partir de las nueve menos cinco de la mañana, Radiocadena Española en Avila, retransmitirá, desde el Palacio de Sorteos de Lotería de Madrid, el sorteo extraordinario de Navidad.

La retransmisión se prolongará, previsiblemente, hasta las doce y media del mediodía.

## ¡¡ATENCIÓN!!

15 % descuento en

**Productos "BRAUN"**

Afeitadoras - Batidoras - Secadores - Aspiradoras - Planchas - Calefactores.

**"FIDALGO"**

C/ Larreta, 4

AVILA

Teléfono 21 32 74

Pañuelos  
Complementos

"YVES SAINT LAURENT"  
"LAVIN" "NINA RICCI"  
"GUY LAROCHE"  
"SCHERRER" "PERTEGAZ"

PERFUMERIA

**"Lumbreras"**

Avila

### A JOYERIAS BIEN SITUADAS

Importante sociedad del ramo financiera sin límites la compra de oro y plata para su transformación.

Escribir al Apartado de Correos de Madrid número 53.175, indicando teléfono para concertar entrevista.

Referencia: Oro.

### J. GONZALEZ DE VEGA

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA  
Consulta previa petición de hora  
Calle Milicias, 2 - 2ª. puerta 3.  
Teléfono 22 10 31. - AVILA  
(C. M. núm. 14).

### JOSE CARLOS SANCHEZ MARCOS

Jefe de Sección R. S., de la Seguridad Social

Medicina Interna - Respiratorio.  
Consulta. previa petición hora.  
Avd. José Antonio 7, entresuelo.  
Teléfono: 22 09 32 AVILA

CM n.º 34

### Auto-escuela

Titular y Director:  
Manuel VENTERO

**VELASCO**

**20 AÑOS al servicio de AVILA**

Plaza del Teniente Arévalo, 7.

Teléfono 21 29 33

Camisería  
Géneros de punto

**TEODORO**

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES  
— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY - PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA  
MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14  
(Pasaje Caja de Ahorros)

Teléfono 21 23 34

y Comuneros de Castilla, 10

AVILA

### LUIS PEREZ PEREZ

Jefe de Sección de Radiología de la Seguridad Social.  
Radiodiagnóstico —Ecografía—. Exploración por ultrasonido.  
Avenida de José Antonio, 8. - Teléfono 21 25 91  
Consulta de 4 a 7  
C. M. núm. 36